



# BELENA

## ACTIVE PRO

AS SEEN ON  
**TV**  
ORIGINAL



Gebrauchsanleitung .....	<b>04</b>	Návod k použití .....	<b>16</b>
Instructions for Use .....	<b>06</b>	Návod na použitie .....	<b>18</b>
Mode d'emploi .....	<b>08</b>	Instrucțiuni de utilizare .....	<b>20</b>
Manuale di utilizzazione .....	<b>10</b>	Instrukcja obsługi .....	<b>22</b>
Gebruiksaanwijzing .....	<b>12</b>	Kullanım kılavuzu .....	<b>24</b>
Használati utasítás .....	<b>14</b>	Instrucciones de uso .....	<b>26</b>

94% Polyester | Polyester | Polyester | Poliestere | Poliészte | Poliester | Poliester | Poliéster  
6% Elasthan | Elastan | elastane | élasthanne | elasthaann | elasztán | elastano



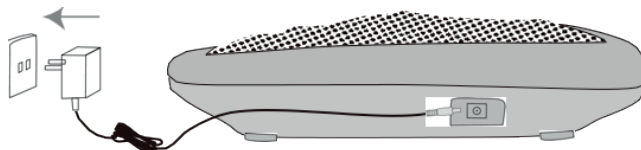
Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Prodotto in Cina | Made in China | Gyártási hely: Kína | Vyrobeno v Číně |  
Vyrobené v Číne | Fabricat în China | Wyprodukowana w Chinach | Çin'de üretilmiştir | Fabricado en China

**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör | Dovozce | Dodavateľ | Importator | Importer | Íthalatçı | Importador:**  
**CH:** MediasShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland | **EU:** MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1 | 2620 Neunkirchen | Austria  
**Forgalmazó:** Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary | **TR:** MediasShop Dayanikli Tuketim Malları Pazarlama A.Ş. |  
Bayer Cd. Gulbahar Sk. | Perdemsac Plaza No:17/43 | Kozyatağı | İstanbul | info.tr@mediashop-group.com  
office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv | DE | AT | CH: 0800 37 6 36 06 - kostenlose Servicehotline | CZ: +420 234 261 900 |  
SK: +421 220 990 800 | RO: +40 318 114 000 | HU: +36 96 961 000 | ROW: +423 388 18 00

#1



#2



#3



#4



**DE:** Schutzklasse II **EN:** Protection rating II **IT:** Classe di protezione II  
**FR:** Classe de protection II **NL:** Veiligheidsklasse II **HU:** Védelmi osztály: II  
**CZ:** Třída ochrany II **SK:** Trieda ochrany II **RO:** Clasa de protecție II  
**PL:** Klasa ochrony II **TR:** Koruma sınıfı II **ES:** ES: Clase de protección II



**DE:** Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.  
**EN:** This product complies with the European directives.  
**FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de

Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnici. **SK:** Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene. **PL:** Ten produkt jest zgodny z dyrektywami europejskimi. **TR:** Bu ürün Avrupa Yönetmeliklerine uygundur. **ES:** Este producto cumple con las directivas europeas.

**DE****Lieferumfang und Bezeichnung der Teile (#1)**

- a. Gerät mit Bezug
- b. Gerät ohne Bezug
- c. Abnehmbarer/waschbarer Bezug
- d. Bedienfeld
- e. Adapter

**EN****Scope of delivery and description of the parts (#1)**

- a. Appliance with cover
- b. Appliance without cover
- c. Removable/washable cover
- d. Control panel
- e. Adapter

**FR****Contenu de la livraison et désignation des pièces (#1)**

- a. Appareil avec housse
- b. Appareil sans housse
- c. Housse amovible/lavable
- d. Panneau de commande
- e. Adaptateur

**IT****Fornitura e descrizione dei componenti (#1)**

- a. Apparecchio con fodera
- b. Apparecchio senza fodera
- c. Fodera amovibile/lavabile
- d. Pannello di controllo
- e. Adattatore

**DE:** Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéale résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que ton ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso del informazioni fornite o dall'utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfelelő és nem teljes információk miatt keletkező károkra vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v

**NL****Inhoud van de verpakking en beschrijving van de onderdelen (#1)**

- a. Apparaat met overtrek
- b. Apparaat zonder overtrek
- c. Afneembare/wasbare overtrek
- d. Bedieningspaneel
- e. Adapter

**HU****A csomag tartalma és az alkatrészek elnevezése (#1)**

- a. Készülék huzattal
- b. Készülék huzat nélkül
- c. Levehető/mosható huzat
- d. Kezelőfelület
- e. Adapter

**CZ****Obsah dodávky a označení dílů (#1)**

- a. Přístroj s potahem
- b. Přístroj bez potahu
- c. Snímatelný/pratelný potah
- d. Ovládací panel
- e. Adaptér

**SK****Rozsah dodávky a opis častí (č.1)**

- a. Prístroj s potahom
- b. Prístroj bez potahu
- c. Odnímateľný/umývateľný potah
- d. Ovládací panel
- e. Adaptér

**PL****Zakres dostawy i oznaczenia części (#1)**

- a. Urządzenia z pokrowcem
- b. Urządzenia bez pokrowca
- c. Pokrowiec zdejmowany / do prania
- d. Panel sterowania
- e. Adapter sieciowy

**RO****Furnitură și denumirea pieselor (#1)**

- a. Aparat cu husă
- b. Aparat fără husă
- c. Husă detașabilă/lavabilă
- d. Câmp de comandă
- e. Adaptor

**TR****Parçaların tanımı (#1)**

- a. Kılıflı cihaz
- b. Kılıfsız cihaz
- c. Çıkarılabilir/yanabilir kılıf
- d. Kontrol paneli
- e. Adaptör

**ES****Volumen de suministro y descripción de las piezas (#1)**

- a. Aparato con funda
- b. Aparato sin funda
- c. Funda removible / lavable
- d. Panel de control
- e. Adaptador

případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo újmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nemateriálnej povahy, spôsobených poskytnutím alebo neposkytnutím informácie poskytnutých alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretími stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedokázajú, že spoločnosť Mediashop konala úmyselne alebo z hrubej neobalnosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numite vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy Mediashop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życie, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnych lub rażącego niedbalstwa po stronie Mediashop. **TR:** Mediashop şirketne karşı, meddî veya manevî nitelikteki hasarlarla (kişisel yaralanma olarak adlandırılan bir kişinin hayatına, vücuduna veya sağlığına zarar vererek) ilgili sorumluluk talepleri, sunulan bilgilerin kullanılmasından veya kullanılmamasından veya üçüncü şahıslar tarafından yanlış ve eksik bilgilerin kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir hata, Mediashop tarafından kasıtlı veya ağır ihmalkar bir hata olmadıkça sürece genel olarak hariç tutulur. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa Mediashop que se refieren a los daños de naturaleza material o inmaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de Mediashop.

## WICHTIGE HINWEISE UND SICHERHEITSHINWEISE:

- Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Massagegerät in Betrieb nehmen, um einen störungsfreien Betrieb und einen optimalen Wirkungsgrad zu gewährleisten. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum weiteren Nachschlagen auf!
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer oder ähnlichen nassen / feuchten Räumen auf und verwenden Sie es nicht dort.
- Prüfen Sie vor dem Einstecken, ob der Adapter unbeschädigt ist. Stecken Sie den Adapter nicht mit nassen Händen ein.
- **BITTE VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT IM STEHEN** und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt, um einen Bruch zu vermeiden.
- Bitte stehen oder sitzen Sie nicht auf dem Produkt.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie bitte nicht am Kabel und ziehen Sie nicht direkt am Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder und Haustiere nicht mit dem Gerät spielen, um Unfälle zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Adapter nicht mit der nassen Hand heraus, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in feuchter Umgebung, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist **KEIN SPIELZEUG**.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass immer nur eine Person das Gerät gleichzeitig benutzt.
- Das Gerät sollte nie unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn er an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäßer Gebrauch und nicht autorisierte Reparaturen sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig und führen zum Verlust der Gewährleistung. Kontaktieren Sie jedenfalls vorab unseren Kundendienst.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt, bearbeitet, übermäßig gebogen, stark gezogen, verdreht oder verknotet werden.
- Verwenden Sie keine beschädigten Kabel, Stecker oder lose Buchsen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Trennen Sie das Gerät im Falle einer Störung sofort vom Netz.
- Nicht im Schlaf verwenden.
- Um die Muskeln und Nerven nicht übermäßig zu reizen, sollte die empfohlene Massagezeit von 15 Minuten am Stück nicht überschritten werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht zur medizinischen Behandlung.
- Personen, die unempfindlich gegen Wärme sind, müssen bei der Benutzung dieses Massagegerätes von einer Person begleitet werden.
- Wenn Sie während der Anwendung ein abnormales Gefühl haben, beenden Sie bitte sofort die Anwendung dieses Produkts und konsultieren Sie dann Ihren Arzt.
- Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen kann eine missbräuchliche Verwendung des Produkts darstellen und zu schweren Verletzungen oder Verbrennungen führen.
- Achtung. Bitte stellen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Bedienfeld.

- Wenn es während der Massage zu einem Stromausfall kommt, schalten Sie bitte das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Bitte lassen Sie Ihre Hand oder Finger nicht in die Nähe des Spalts der Produkte gelangen, um Verletzungen zu vermeiden.

**WICHTIG:** Sollten Sie wider Erwarten Schmerzen oder Beschwerden verspüren, beenden Sie die Anwendung sofort. Wenn Sie wegen besonderer Umstände (zB Schwangerschaft, Herzschrittmacher, gesundheitliche Einschränkungen) Bedenken haben, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden.

**IHR SHIATSU FUSSMASSAGEGERÄT VERFÜGT ÜBER FOLGENDE FUNKTIONEN:**

- Shiatsu, Rollmassage an der Fußsohle
- mit optionaler Heizfunktion (hoch + niedrig)
- Einstellung von 3 Massagestufen (Massage-Geschwindigkeiten)
- 3 unterschiedliche Massage-Modi



**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

Stellen Sie bitte das Produkt auf einen ebenen Boden. Verbinden Sie das Adapterkabel mit dem entsprechenden Anschluss am Fußmassagegerät (#2) und stecken Sie den Adapter in die Steckdose (der Adapter kann sowohl mit 110-120 V als auch mit 220-240 V verwendet werden). Schalten Sie das Massagegerät über das Bedienfeld ein.

**WICHTIG:** Dieses Gerät schaltet sich nach Ablauf des 15-Minuten-Timers automatisch ab. Wählen Sie einen Stuhl mit der gewünschten, für Sie komfortablen, Höhe und setzen Sie sich, dann legen Sie Ihre Füße auf das Produkt (#3).

**DAS BEDIENFELD (#4)**

**Hinweis:** Bitte drücken Sie die Tasten am Bedienfeld nicht zu lange, damit das Programm nicht durcheinandergerät.

	<p><b>Ein-/Ausschalttaste</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 x drücken, um das Massagegerät einzuschalten. Das Massagegerät aktiviert den Auto-Modus; Im Automodus pausiert das Gerät zwischendurch kurz, bevor es einen Funktions- oder Richtungswechsel vollzieht (Anzeige leuchtet GELB)</li> <li>• 2 x drücken, um den Massagemodus auf Shiatsu zu ändern (Anzeige leuchtet GRÜN)</li> <li>• 3 x drücken, Massagemodus Shiatsu - geänderte Richtung (Anzeige leuchtet ROT)</li> <li>• 4 x drücken, um das Massagegerät auszuschalten</li> </ul>
	<p><b>Geschwindigkeitstaste</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niedrige Geschwindigkeit: Anzeige leuchtet GRÜN.</li> <li>• Mittlere Geschwindigkeit: Die Anzeige wird GELB.</li> <li>• Hohe Geschwindigkeit: Die Anzeige wird ROT.</li> </ul>



**Wärme-Taste**

- beim Einschalten des Geräts ist die Hohe Wärmestufe eingestellt - die Anzeige ist rot hervorgehoben.
- 1 x drücken - das Gerät schaltet in die niedrige Wärmestufe: Anzeige schaltet auf schwach leuchtendes Rot.
- 2 x drücken: Wärmefunktion schaltet sich aus

**HINWEIS: DEN STÄRKSTEN WÄRMEEFFEKT ERZIELEN SIE, WENN SIE DAS GERÄT BARFUSS UND OHNE SCHUTZBEZUG VERWENDEN**

**REINIGUNG+PFLEGE:**

Es ist verboten, das gesamte Produkt bei der Reinigung in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche des Produkts und des Bedienfelds abzuwischen. Verwenden Sie ein feuchtes Reinigungstuch mit etwas milder Reinigungsflüssigkeit, um die Haupteinheit des Fußmassagegeräts abzuwischen. Danach mit einem weichen Tuch trockenwischen. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel wie Benzol oder Verdünnern, um das Fußmassagegerät zu reinigen, da sonst die Farbe der Polsterung verblasst oder das Fußmassagegerät Risse bekommen kann.

**Der Bezug ist abnehmbarer und bei 30 Grad waschbar.** Nicht in den Trockner geben! Der Bezug darf nur im trockenen Zustand auf das Gerät gezogen werden. Bügeln Sie den Bezug nicht. Lassen Sie den Bezug nur an der Luft trocknen!

Ein Ersatzcover können Sie bequem unter [www.mediashop.tv](http://www.mediashop.tv) oder bei unseren Kundendienstern bestellen (siehe Rückseite Manual).

**TECHNISCHE INFORMATIONEN**

Massagegerät	12V === 2.0A 24W
Adapter	Eingang: AC 100-240V ~50/60Hz Ausgang: 12VDC 2000mA
Timer	15 Minuten

**ANLEITUNG ZUR PROBLEMBEHEBUNG**

Fehler	Mögliche Ursache / Lösung
Es gibt ein klapperndes Geräusch bei Bewegung	Dies ist völlig normal und wird durch die Funktion des Produkts verursacht. Es handelt sich um einen normalen Zustand.
Das Massagegerät schaltet sich plötzlich ab	Das Gerät kann 15 Minuten lang in Betrieb gewesen sein. Automatische Abschaltfunktion aktiviert. Setzen Sie den Betrieb fort, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste drücken, nachdem
Das Massagegerät startet nicht	Prüfen Sie, ob das Gerät länger als 15 Minuten verwendet wurde. Wenn ja, lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang ruhen, bevor Sie fortfahren.
	In einer warmen Umgebung kann das Gerät länger zum Abkühlen brauchen.
	Prüfen Sie, ob der Adapter in die Steckdose eingesteckt ist.
	Prüfen Sie, ob der Ausgang des Adapters mit dem Netzeingang des Geräts verbunden ist.

## IMPORTANT NOTES AND SAFETY NOTICES:

- Please read the following information carefully before using your massage device in order to ensure trouble-free operation and optimum efficiency. Please retain these instructions for future reference!
- Do not install or use the device in a bathroom or similarly wet or damp room.
- Before plugging in, check that there is no damage on the adapter. Never plug in the adapter with wet hands.
- PLEASE DO NOT USE THE PRODUCT WHEN UPRIGHT or place heavy objects on it, in order to avoid breakage.
- Please do not stand or sit on the product.
- When moving, please do not pull on the cable or directly on the appliance, in order to avoid damage.
- To avoid accidents, do not allow children or pets to play with the device.
- To avoid electric shock, do not unplug the adapter with wet hands.
- To avoid electric shock, do not use this product in a humid environment.
- This device is NOT A TOY.
- This appliance should only be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the dangers associated with its use. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance must never be performed by children without supervision.
- Only one person should ever use the device at a time.
- The device should never be left unattended when plugged into an electrical outlet.
- Only ever use the adapter supplied.
- Any repairs may only be carried out by authorized specialist personnel. Improper use and unauthorized repairs are not permitted for safety reasons, and render the warranty invalid. In such circumstances, contact our customer service for advice beforehand.
- Avoid contact with water, high temperatures, moisture and direct sunlight.
- The power cord must never be damaged, modified, bent excessively, pulled strongly, twisted or knotted.
- Never use damaged cables, plugs or loose sockets.
- Do not use the product if the power cord is damaged.
- In the event of a fault, immediately disconnect the device from the mains.
- Never use while sleeping.
- In order to avoid over-working the muscles and nerves, the recommended massage duration of 15 minutes at a time should not be exceeded.
- This product is not to be used for medical treatment.
- People who lack sensitivity to heat must have a person without such an affliction present when using this massage device.
- If you experience any abnormal feeling while using this product, please cease use of it immediately, and consult your doctor.
- Failure to follow the instructions above could lead to improper use of the product and result in serious injury or burns.
- Warning. Please never allow the control panel to come into contact with water or other liquids.
- If there is a power failure during the massage, please switch off the device and remove the plug from the socket.
- Please keep your hands and fingers away from gaps to avoid injury.

### IMPORTANT:

If you feel any unexpected discomfort during use, cease use immediately.

**YOUR SHIATSU FOOT MASSAGER HAS THE FOLLOWING FUNCTIONS:**

- Shiatsu, rolling massage on the soles of the feet
- with optional heating function (high + low)
- 3 massage level (massage speed) settings
- 3 different massage modes

**INSTRUCTIONS FOR USE:**

Please place the product on a level floor. Connect the adapter cable to the corresponding connection on the foot massager (#2) and plug the adapter into the socket (the adapter can be used with both 110-120 V and 220-240 V). Turn on the massager at the control panel.

**IMPORTANT:**

This device switches itself off automatically after the 15-minute timer has elapsed. Choose a comfortable chair of the right height and sit down, then place your feet on the product (#3).

**THE CONTROL PANEL (#4)**

**Note:** Please do not press the buttons on the control panel for too long, to avoid mixing up the program.

	<p><b>Power button</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Press once to switch on the massager. The massager will activate in auto mode; in auto mode, the device pauses briefly before changing function or direction (indicator lights up YELLOW)</li> <li>• Press twice to change the massage mode to Shiatsu (indicator lights up GREEN)</li> <li>• Press 3 times for Shiatsu massage mode in the opposite direction (indicator lights up RED)</li> <li>• Press 4 times to switch off the massager</li> </ul>
	<p><b>Speed button</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Low speed: the indicator light lights up GREEN.</li> <li>• Medium speed: the indicator turns YELLOW.</li> <li>• High speed: the indicator turns RED.</li> </ul>
	<p><b>Heat button</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• When the device is switched on, the high heat level is set - the indicator lights up red.</li> <li>• Press once: the device switches to the low heat setting: the display switches to a faintly glowing red.</li> <li>• Press twice: the heating function is turned off</li> </ul>

**NOTE: YOU WILL ACHIEVE THE STRONGEST HEATING EFFECT IF YOU USE THE DEVICE WHILE BAREFOOT AND WITHOUT A PROTECTIVE COVER**

**CLEANING+CARE:**

Es ist verboten, das gesamte Produkt bei der Reinigung in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche des Produkts und des Bedienfelds abzuwischen. The product should never be entirely immersed in water or other liquids when cleaning. Use a soft cloth to wipe the surface of the product and the control panel. Use a damp cleaning cloth with some mild detergent to wipe the main unit of the foot massager. Then wipe dry with a soft cloth. Do not use caustic detergents - such as benzene or thinner - to clean the foot massager, as these may cause the upholstery to fade or the foot massager to crack.

**The cover is removable and is washable at 30 degrees.** Do not tumble dry! The cover may only be pulled over the device once it is dry. Do not iron the cover. The cover should only be air dried! You can easily order a replacement cover at [www.mediashop.tv](http://www.mediashop.tv) or from our customer service department (refer to the back of the manual).

**TROUBLESHOOTING GUIDE:**

Error	Possible cause / solution
There is a rattling sound when the device is moved	This is entirely normal and is caused by the way the product works. This is indicative of normal working condition.
The massager suddenly turns off	The device may have been in operation for 15 minutes. The automatic shutdown function has been activated. Resume operation by pressing the power button after the device has been switched off for 15 minutes.
The massager does not start	<p>Check whether the device has been used for more than 15 minutes. If so, allow the device to rest for 15 minutes before continuing. The device may take longer to cool down in a warm environment.</p> <p>Check that the adapter is plugged into the socket.</p> <p>Check that the mains input is connected to the device adapter's inlet.</p>

**TECHNICAL INFORMATION**

<b>Massager</b>	<b>12V --- 2.0A 24W</b>
Adapter	Input: AC 100-240V ~50/60Hz Output: 12VDC 2000mA
Timer	15 minutes

## REMARQUES IMPORTANTES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Veuillez lire attentivement les informations suivantes avant d'utiliser votre appareil de massage afin d'assurer un fonctionnement sans panne et une efficacité optimale. Veuillez conserver ces instructions pour référence future !
- N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou une pièce humide.
- Avant de brancher, vérifiez que l'adaptateur n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'adaptateur avec les mains mouillées.
- **VEUILLEZ NE PAS UTILISER LE PRODUIT EN POSITION DEBOUT** et ne pas placer d'objets lourds sur le produit pour éviter la casse.
- Veuillez ne pas vous tenir debout et ne pas vous asseoir sur le produit.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veuillez ne pas tirer sur le câble ou ne pas tirer l'appareil pour éviter de l'endommager.
- Pour éviter les accidents, ne laissez pas les enfants et les animaux jouer avec l'appareil.
- Pour éviter une électrocution, ne retirez pas l'adaptateur avec les mains mouillées.
- Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez pas ce produit dans un environnement humide.
- Cet appareil **N'EST PAS UN JOUET**.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités sensorielles, mentales ou physiques réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si ces personnes sont supervisées ou si elles ont été informées de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous qu'une seule personne à la fois utilise l'appareil.
- L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels agréés. Une utilisation inappropriée et des réparations non autorisées ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et annuleront la garantie. Dans tous les cas, contactez au préalable notre service client.
- Évitez le contact avec l'eau, les températures élevées, l'humidité et la lumière directe du soleil.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être endommagé, modifié, plié excessivement, tiré fortement, tordu ou noué.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche ou la prise sont endommagés ou desserrés.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation est endommagé.
- En cas de panne, débranchez immédiatement l'appareil du secteur.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant le sommeil.
- Afin de ne pas trop irriter les muscles et les nerfs, le temps de massage recommandé de 15 minutes à la fois ne doit pas être dépassé.
- N'utilisez pas ce produit pour un traitement médical.
- Les personnes insensibles à la chaleur doivent être accompagnées d'une personne de sensibilité normale lors de l'utilisation de cet appareil de massage.
- Si vous ressentez une sensation anormale lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez cesser immédiatement de l'utiliser, puis consultez votre médecin.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner une mauvaise utilisation du produit et entraîner des blessures graves ou des brûlures.
- Attention. Veuillez ne pas poser d'eau ou d'autres liquides sur le panneau de commande.
- En cas de panne de courant pendant le massage, veuillez éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise.
- Veuillez éloigner votre main ou vos doigts de la fente du produit pour éviter les blessures.



**IMPORTANT :** Si, contrairement aux attentes, vous ressentez une douleur ou une gêne, cessez immédiatement d'utiliser ce produit.

### VOTRE APPAREIL DE MASSAGE DES PIEDS SHIATSU DISPOSE DES FONCTIONNALITÉS SUIVANTES :

- Shiatsu, massage roulant de la plante des pieds
- avec fonction de chauffage en option (élevé + faible)
- Réglage de 3 niveaux de massage (vitesses de massage)
- 3 modes de massage différents

### MODE D'EMPLOI :




Veillez placer le produit sur un sol plat. Connectez le câble de l'adaptateur à la prise correspondante sur l'appareil de massage des pieds (#2) et branchez l'adaptateur dans la prise de courant (l'adaptateur peut être utilisé avec 110-120 V et 220-240 V). Allumez l'appareil de massage à partir du panneau de commande.

### IMPORTANT :

Cet appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes. Choisissez une chaise dont la hauteur est confortable pour vous, et asseyez-vous, puis placez vos pieds sur le produit (#3).

### PANNEAU DE COMMANDE (#4)

**Remarque :** veuillez ne pas appuyer trop longtemps sur les boutons du panneau de commande afin de ne pas brouiller le programme.

	<p><b>Bouton marche/arrêt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez une fois pour allumer l'appareil de massage. L'appareil de massage active le mode automatique ; en mode automatique, l'appareil s'arrête brièvement avant de changer de fonction ou de sens (le voyant s'allume en JAUNE)</li> <li>• Appuyez deux fois pour passer au mode de massage shiatsu (le voyant s'allume en VERT)</li> <li>• Appuyez trois fois pour changer le sens de rotation du massage shiatsu (le voyant s'allume en ROUGE)</li> <li>• Appuyez quatre fois pour éteindre l'appareil de massage</li> </ul>
	<p><b>Bouton de vitesse</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vitesse faible : le voyant s'allume en VERT.</li> <li>• Vitesse moyenne : le voyant s'allume en JAUNE.</li> <li>• Vitesse élevée : le voyant s'allume en ROUGE.</li> </ul>
	<p><b>Bouton de chauffage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de la mise en marche de l'appareil, le niveau de chauffage est élevé et le voyant est rouge.</li> <li>• Appuyez une fois pour passer au niveau de chauffage faible : l'intensité lumineuse du voyant rouge diminue.</li> <li>• Appuyez deux fois pour désactiver la fonction de chauffage.</li> </ul>

**REMARQUE : VOUS OBTIENDREZ UN EFFET DE CHALEUR PLUS INTENSE SI VOUS UTILISEZ L'APPAREIL PIEDS NUS ET SANS HOUSSE DE PROTECTION**

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Il est interdit de plonger l'ensemble du produit dans l'eau ou d'autres liquides lors du nettoyage. Utilisez un chiffon doux pour essuyer la surface du produit et le panneau de commande. Utilisez un chiffon de nettoyage humide avec un liquide nettoyant doux pour essuyer l'unité principale de l'appareil de massage des pieds. Séchez ensuite avec un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents agressifs tels que du benzène ou un diluant pour nettoyer l'appareil de massage des pieds, sinon le rembourrage pourrait se décolorer ou l'appareil de massage pourrait se fissurer.

**La housse est amovible et lavable à 30 degrés.** Ne pas la mettre au sèche-linge ! Ne mettez la housse sur l'appareil que lorsqu'elle est sèche. Ne pas repasser la housse. Laissez sécher la housse uniquement à l'air libre ! Vous pouvez facilement commander une housse de rechange sur [www.mediashop.tv](http://www.mediashop.tv) ou auprès de notre service client (voir au dos du manuel).

### CONSIGNES POUR LE DÉPANNAGE

Dysfonctionnement	Cause possible/Solution
Il y a un bruit de cliquetis lors du mouvement	Ceci est tout à fait normal et est causé par le fonctionnement du produit. Il s'agit de l'état normal du produit.
L'appareil de massage s'éteint soudainement	L'appareil peut avoir fonctionné pendant 15 minutes. Fonction d'arrêt automatique activée. Reprenez le fonctionnement en appuyant sur le bouton d'alimentation après 15 minutes d'arrêt de l'appareil.
L'appareil de massage ne démarre pas	<p>Vérifiez si l'appareil a été utilisé pendant plus de 15 minutes. Si c'est le cas, laissez l'appareil reposer pendant 15 minutes avant de continuer.</p> <p>L'appareil peut prendre plus de temps à refroidir dans un environnement chaud.</p> <p>Vérifiez que l'adaptateur est branché dans la prise.</p> <p>Vérifiez si la sortie de l'adaptateur est connectée à l'entrée secteur de l'appareil.</p>

### INFORMATIONS TECHNIQUES

<b>Appareil de massage</b>	<b>12V --- 2.0A 24W</b>
Adaptateur	Entrée : AC 100-240V ~50/60Hz Sortie : 12VDC 2000mA
Minuterie	15 minutes

## INFORMAZIONI IMPORTANTI E ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA:

- Si prega di leggere attentamente le seguenti indicazioni prima di utilizzare il massaggiatore al fine di garantire un funzionamento senza problemi e un'efficienza ottimale. Si prega di conservare queste istruzioni per riferimento futuro!
- Non installare o usare questo apparecchio in un bagno o in simili stanze umide o bagnate.
- Prima di collegare, verificare che l'adattatore non sia danneggiato. Non inserire l'adattatore con le mani bagnate.
- **SI PREGA DI NON UTILIZZARE IL PRODOTTO STANDO IN PIEDI** e di non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto per evitare rotture.
- Si prega di non stare in piedi o sedersi sul prodotto.
- Mentre si muove l'apparecchio, si prega di non tirare il cavo o tirare direttamente l'apparecchio per evitare danni.
- Non permettere ai bambini e agli animali domestici di giocare con l'apparecchio per evitare incidenti.
- Per evitare scosse elettriche, non estrarre l'adattatore con le mani bagnate.
- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare questo prodotto in un ambiente umido.
- Questo apparecchio **NON È UN GIOCATTOLO**.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, nonché da persone inesperte o con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, solo se sorvegliate o formate circa la sua corretta modalità di utilizzo e sugli eventuali pericoli derivanti. I bambini non sono autorizzati a giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Assicurati che solo una persona alla volta utilizzi l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito se è collegato a una presa.

- Utilizzare solo l'adattatore in dotazione.
- Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo da specialisti autorizzati. L'uso improprio e le riparazioni non autorizzate non sono consentiti per motivi di sicurezza e invalideranno la garanzia. Si prega di rivolgersi alla nostra assistenza clienti.
- Evitare temperature elevate, umidità e l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Il cavo di alimentazione non deve essere danneggiato, lavorato, piegato eccessivamente, tirato con forza, attorcigliato o annodato.
- Non usare cavi danneggiati, spine o prese allentate.
- Non utilizzare più l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- In caso di guasto, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete.
- Non utilizzare durante il sonno.
- Per non irritare eccessivamente i muscoli e i nervi, non superare il tempo di massaggio consigliato di 15 minuti alla volta.
- Non utilizzare questo prodotto per cure mediche.
- Le persone insensibili al calore devono essere accompagnate da una persona normale durante l'utilizzo di questo massaggiatore.
- In caso di sensazioni anomale durante l'utilizzo, interrompere immediatamente l'uso di questo prodotto e consultare il medico.
- La mancata osservanza delle indicazioni di cui sopra potrebbe comportare un uso improprio del prodotto e provocare lesioni gravi o ustioni.
- **Attenzione.** Si prega di non mettere acqua o altri liquidi sul pannello di controllo.
- Se lo diventa durante il massaggio
- In caso di interruzione di corrente, spegnere il dispositivo ed estrarre la spina dalla presa.
- Si prega di tenere la mano o le dita lontane dallo spazio tra i prodotti per evitare lesioni.

**IMPORTANTE:** Se durante l'uso del prodotto si dovesse sentire del dolore, terminarne immediatamente l'uso.

## IL MASSAGGIATORE PER PIEDI SHIATSU HA LE SEGUENTI FUNZIONI:

- Shiatsu, massaggio a rulli sulla pianta del piede
- con funzione opzionale di riscaldamento (alto + basso)
- Impostazione di 3 livelli di massaggio (velocità di massaggio)
- 3 diverse modalità di massaggio

## ISTRUZIONI PER L'USO:

Si prega di posizionare il prodotto su un pavimento piano. Collegare il cavo adattatore alla connessione corrispondente sul massaggiatore plantare(#2) e collegare l'adattatore alla presa (l'adattatore può essere utilizzato sia con 110-120 V che con 220-240 V). Accendere il massaggiatore dal pannello di controllo.

## IMPORTANTE:

Questo apparecchio si spegne automaticamente dopo che il timer di 15 minuti è trascorso. Scegliere una sedia dell'altezza desiderata, comoda per te, e siediti, quindi appoggia i piedi sul prodotto (#3).

## IL PANNELLO DI CONTROLLO (#4)

**Un avviso:** Si prega di non premere i pulsanti sul pannello di controllo troppo a lungo in modo che il programma non venga confuso.

	<b>Pulsante di accensione/spengimento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Premere 1 x per attivare il massaggiatore. Il massaggiatore attiva la modalità Auto; in modalità Auto, il massaggiatore fa una breve pausa prima di cambiare funzione o direzione (l'indicatore si illumina di GIALLO)</li><li>• Premere 2 x per cambiare la modalità di massaggio in Shiatsu (l'indicatore si accende VERDE)</li><li>• Premere 3 x, modalità di massaggio Shiatsu - direzione cambiata (l'indicatore si accende ROSSO)</li><li>• Premere 4 x per spegnere il massaggiatore</li></ul>
	<b>Tasto velocità</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Bassa velocità: l'indicatore si illumina in VERDE.</li><li>• Velocità media: l'indicatore diventa GIALLO.</li><li>• Alta velocità: il display diventa ROSSO.</li></ul>
	<b>Pulsante di riscaldamento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• quando l'apparecchio è acceso, il livello di calore elevato è impostato - l'indicatore è evidenziato in rosso.</li><li>• Premere 1 x - l'apparecchio passa all'impostazione di calore basso: il display passa al rosso tenue.</li><li>• Premere 2 x: la funzione calore si spegne</li></ul>

**NOTA: L'EFFETTO DI RISCALDAMENTO PIÙ FORTE SI OTTIENE SE SI UTILIZZA L'APPARECCHIO A PIEDI NUDI E SENZA UNA COPERTURA PROTETTIVA.**

## PULIZIA + CURA

È vietato immergere l'intero prodotto in acqua o altri liquidi durante la pulizia. Utilizzare un panno morbido per pulire la superficie del prodotto e il pannello di controllo. Utilizzare un panno umido con un po' di liquido

detergente delicato per pulire l'unità principale del massaggiatore plantare. Quindi asciugare con un panno morbido. Non utilizzare detergenti aggressivi come benzolo o diluenti per pulire il massaggiatore plantare, altrimenti il rivestimento potrebbe sbiadirsi o il massaggiatore plantare potrebbe rompersi.

**La fodera è amovibile e lavabile a 30 gradi.** Non mettere in asciugatrice! La fodera può essere tirata sull'apparecchio solo quando è asciutta. Non stirare la fodera. Lasciare asciugare solo la fodera all'aria! È possibile ordinare facilmente una cover sostitutiva su [www.mediashop.it](http://www.mediashop.it) o presso la nostra assistenza clienti (vedere il retro del manuale).

## ISTRUZIONI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

Errori	Possibile causa / soluzione
C'è un rumore frusciante quando si sposta	Questo è completamente normale ed è causato dal funzionamento del prodotto. È una condizione normale.
Il massaggiatore si spegne improvvisamente	L'apparecchio potrebbe essere in funzione da 15 minuti. Funzione di spegnimento automatico attivata. Riprendere il funzionamento premendo il pulsante di accensione/spengimento dopo che l'apparecchio è stato spento per 15 minuti.
Il massaggiatore non si avvia	Verificare se l'apparecchio è stato utilizzato per più di 15 minuti. In tal caso, lasciare riposare l'apparecchio per 15 minuti prima di continuare. L'apparecchio potrebbe impiegare più tempo per raffreddarsi in un ambiente caldo.
	Verificare che l'adattatore sia collegato alla presa.
	Verificare se l'uscita dell'adattatore è collegata all'ingresso di rete dell'apparecchio.

## INFORMAZIONI TECNICHE:

Massaggiatore	12V --- 2.0A 24W
Adattatore	Ingresso: CA 100-240V ~50/60Hz Uscita: 12VDC 2000mA
Timer	15 minuti

## **BELANGRIJKE OPMERKINGEN EN VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES:**

- Lees de volgende aanwijzingen zorgvuldig door voordat u het massageapparaat in gebruik neemt. Op die manier kan een storingsvrij gebruik en een optimale werking worden gewaarborgd. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging!
- Plaats het apparaat niet in een badkamer of soortgelijke natte/vochtige ruimte en gebruik het daar ook niet.
- Controleer voordat u de adapter in het stopcontact steekt of deze onbeschadigd is. Steek de adapter niet met natte handen in het stopcontact.
- **GEBRUIK HET PRODUCT NIET STAAND** en oefen geen zware druk op het product uit, om te vermijden dat het kapotgaat.
- Ga niet op het product staan of zitten.
- Trek bij verplaatsing van het apparaat niet aan het snoer en trek niet rechtstreeks aan het apparaat, om beschadigingen te voorkomen.
- Laat geen kinderen of huisdieren met het apparaat spelen, om ongevallen te vermijden.
- Trek de adapter niet met een natte hand uit het stopcontact, om een stroomschok te vermijden.
- Gebruik dit product niet in een vochtige omgeving, om een elektrische schok te voorkomen.
- Dit product is **GEEN SPEELGOED**.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, maar ook door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Let erop dat er slechts één persoon tegelijk het apparaat gebruikt.
- Het apparaat mag nooit onbeheerd worden achtergelaten wanneer het is aangesloten op een stopcontact.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter.
- Eventuele reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerd geschoold personeel. Onjuist gebruik of ongeautoriseerde reparaties zijn uit veiligheidsoverwegingen niet toegestaan en maken de garantie ongeldig. Neem in alle gevallen contact op met onze klantenservice.
- Vermijd contact met water, hoge temperaturen, vochtigheid en direct zonlicht.
- De stroomkabel mag niet worden beschadigd, bewerkt, overmatig gebogen, gedraaid en er mag niet hard aan getrokken worden of in de knoop raken.
- Gebruik dit apparaat niet met een beschadigd snoer, stekker of losse stopcontacten.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, mag het apparaat niet gebruikt worden.
- Trek bij een defect het apparaat meteen uit het stopcontact.
- Niet gebruiken tijdens het slapen.
- Om de spieren en zenuwen niet overmatig te prikkelen, dient u de aanbevolen massagetiJD van 15 minuten achter elkaar niet te overschrijden.
- Gebruik dit product niet als medische behandeling.
- Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten tijdens het gebruik van het massageapparaat worden bijgestaan door een normaal gevoelig persoon.
- Indien u tijdens gebruik een abnormaal gevoel heeft, onderbreek het gebruik van dit product dan onmiddellijk en raadpleeg uw arts.
- Het niet opvolgen van de bovenstaande instructies kan leiden tot misbruik van het product en ernstig letsel of brandwonden veroorzaken.
- Opgelet. Zorg dat er geen water of andere vloeistoffen op de bedieningsknoppen komen.
- Indien er tijdens de massage een stroomstoring plaatsvindt, schakel het apparaat dan uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Houd uw hand of vingers uit de buurt van de opening van het product om letsel te voorkomen.

**BELANGRIJK:** Als je tegen de verwachting in, pijn of ongemak voelt, stop dan onmiddellijk met het gebruik.

**UW SHIATSU-VOETMASSAGEAPPARAAT HEEFT DE VOLGENDE FUNCTIES:**

- Shiatsu, rolmassage op de voetzolen
- met optionele verwarmingsfunctie (hoog + laag)
- Instelling van 3 massageniveaus (massagesnelheden)
- 3 verschillende massagestanden

**GEBRUIKSAANWIJZING:**




Plaats het product op een vlakke vloer. Sluit het adaptersnoer aan op de overeenkomstige aansluiting op het voetmassageapparaat(#2) en steek de adapter in het stopcontact (de adapter kan zowel met 110-120 V als met 220-240 V worden gebruikt). Schakel de stimulator in vanaf het bedieningspaneel.

**BELANGRIJK:**

Het product schakelt na 15 minuten automatisch uit. Kies een voor u comfortabele stoel van de gewenste hoogte, ga zitten en plaats uw voeten op het product(#3).

**HET BEDIENINGSPANEEL (#4)**

**Aanwijzing:** Druk niet te lang op de knoppen op het bedieningspaneel, zodat het programma niet in de war raakt.

	<p><b>Aan/uit-knop</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk 1 x om het massageapparaat in te schakelen. Het massageapparaat schakelt in de automatische modus in. Het apparaat pauzeert in de automatische modus kort voordat het van functie of richting verandert (indicator licht GEEL op)</li> <li>• Druk 2 x om de massagemodus te veranderen naar shiatsu (indicator licht GROEN op)</li> <li>• Druk 3 x in de massagemodus Shiatsu om van richting te veranderen (display licht ROOD op)</li> <li>• Druk 4 x om het massageapparaat uit te schakelen</li> </ul>
	<p><b>Snelheidsknop</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lage snelheid: indicator is GROEN.</li> <li>• Gemiddelde snelheid: de indicator wordt GEEL.</li> <li>• Hoge snelheid: de indicator wordt ROOD.</li> </ul>
	<p><b>Warmteknop</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, is het hoge warmteniveau ingesteld. De indicator is rood gemarkeerd.</li> <li>• 1 x drukken: het apparaat schakelt over naar het lage warmteniveau. De indicator schakelt over naar een zwak rood licht.</li> <li>• 2 x drukken: de warmtefunctie schakelt uit</li> </ul>

**OPMERKING: JE BEREIKT HET STERKSTE VERWARMENDE EFFECT ALS JE HET APPARAAT OP BLOTE VOETEN EN ZONDER BESCHERMENDE HOES GEBRUIKT**

**REINIGING+ONDERHOUD:**

Het is verboden om het gehele product bij het reinigen onder te dompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik een zachte doek om het oppervlak van het product en het bedieningspaneel af te vegen.

Gebruik een vochtige reinigingsdoek met wat milde reinigingsvloeistof om de hoofdeenheid van het voetmassageapparaat schoon te vegen.

Veeg vervolgens droog met een zachte doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, zoals benzeen of thinner voor de reiniging van het voetmassageapparaat, anders kan de bekleding vervagen of kan het voetmassageapparaat barsten.

**De overtrek is afneembaar en wasbaar op 30 graden** . Niet drogen in de droger! De overtrek mag pas op het apparaat worden getrokken als hij droog is. Strijk de overtrek niet. Laat hem aan de lucht drogen!

Een vervangende overtrek kunt u gemakkelijk bestellen op [www.mediaishop.tv](http://www.mediaishop.tv) of bij onze klantenservice (zie achterzijde handleiding).

<b>HANDLEIDING VOOR DE PROBLEEMOPLOSSING</b>	
<b>Fout</b>	<b>Mogelijke oorzaak / oplossing</b>
Tijdens de beweging klinkt er een ratelend geluid	Dit is volkomen normaal en wordt veroorzaakt door de manier waarop het product werkt. Dit is een normale toestand.
Het massageapparaat wordt plotseling uitgeschakeld	Het apparaat is mogelijk 15 minuten in gebruik geweest. Automatische uitschakelfunctie geactiveerd. Hervat de werking door op de aan/uit-knop te drukken nadat het apparaat 15 minuten uit is geweest.
Het massageapparaat start niet	Controleer of het apparaat langer dan 15 minuten is gebruikt. Als dit het geval is, laat u het apparaat 15 minuten staan voordat u verdergaat. In een warme omgeving kan het langer duren voordat het apparaat is afgekoeld.
	Controleer of de adapter in het stopcontact zit.
	Controleer of de uitgang van de adapter is aangesloten op de netingang van het apparaat.

<b>TECHNISCHE INFORMATIE</b>	
<b>Massageapparaat</b>	<b>12V==2.0A 24W</b>
Adapter	Ingang: AC 100-240V ~50/60Hz Uitgang: 12VDC 2000mA
Timer	15 minuten

## FONTOS TUDNIVALÓK ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK:

- Kérjük, hogy a hibamentes működés és az optimális hatékonyság érdekében a masszírozó használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bele tudjon nézni!
- Ne állítsa fel és ne használja a készüléket fürdőszobában vagy hasonló vizes/nedves helyiségben.
- A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az adapter sértetlen-e. Ne csatlakoztassa az adaptert nedves kézzel.
- **KÉRLEK NE HASZNÁLJA A TERMÉKET ÁLLÁS** közben, és a törés elkerülése érdekében ne helyezzen nehéz tárgyakat a termékre.
- Kérjük, ne álljon vagy üljön rá a termékre.
- A készülék mozgatásakor a sérülések elkerülése érdekében ne húzza a kábelt, és ne húzza közvetlenül a készüléket.
- A balesetek elkerülése érdekében ne engedje, hogy gyermekek és háziállatok játsszanak a készülékkel.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne húzza ki az adaptert nedves kézzel.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használja ezt a terméket párás környezetben.
- Ez az eszköz **NEM JÁTÉK**.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges ismeretekkel vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy az eszköz megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Az eszközzel gyermekek nem játszhatnak. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást az eszközön.
- Ügyeljen arra, hogy az eszközt egyidejűleg mindig csak egyetlen személy használja.
- A készüléket soha nem szabad felügyelet nélkül

hagyni, ha konnektorba van csatlakoztatva.

- Csak a mellékelt adaptert használja.
- Bármilyen javítást csak erre felhatalmazott szakemberek végezhetnek. A nem rendeltetésszerű használat és az engedély nélküli javítás biztonsági okokból nem megengedett, és a garancia érvényét veszti. Minden esetben keresse fel az ügyfélszolgálatunkat.
- Kerülje a vízzel, magas hőmérséklettel, páratartalommal és közvetlen napfényvel való érintkezést.
- A hálózati kábelt nem szabad megsérteni, megmunkálni, túlzottan meghajlítani, erősen meghúzni, megcsavarni vagy csomózni.
- Ne használjon sérült kábeleket, dugókat vagy laza aljzatokat.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel sérült.
- Meghibásodás esetén azonnal válassza le a készüléket a hálózatról.
- Ne használja alvás közben.
- Az izmok és idegek túlstimulálásának elkerülése érdekében nem szabad túllépni az alkalmanként ajánlott 15 perces masszázsidőt.
- Ne használja ezt a terméket orvosi kezelésre.
- A hőre érzéketlen személyeket egy normál személynek kell kísérnie, amikor ezt a masszírozót használják.
- Ha használat közben rendellenes érzést tapasztal, kérjük, azonnal hagyja abba a termék használatát, majd forduljon orvosához.
- A fenti utasítások be nem tartása a termék helytelen használatának minősülhet, és súlyos sérülésekhez vagy égési sérülésekhez vezethet.
- Figyelem. Kérjük, ne tegyen vizet vagy más folyadékot a vezérlőpanelre.
- Ha masszázs közben áramkimaradás történik, kérjük, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból.
- Kérjük, a sérülések elkerülése érdekében ne engedje kezét vagy ujjait a termékek réseinek közelébe.

**FONTOS:** Amennyiben várárokazásai ellenére fájdalmat érez, vagy panaszai vannak, azonnal fejezze be a termék használatát.

## AZ ŐN SHIATSU LÁBMASSZÍRÓZÓ ESZKÖZE A KÖVETKEZŐ FUNKCIÓKKAL RENDELKEZIK

- Shiatsu, görgős talpmasszázs
- opcionális fűtési funkcióval (magas + alacsony)
- 3 masszázsfokozat (masszázssebesség) beállítása
- 3 különböző masszázsmód

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

Kérjük, hogy a terméket vízszintes padlóra helyezze. Csatlakoztassa az adapterkábellet a lábmasszírozó megfelelő aljzatához (#2), és dugja be az adaptert az aljzatba (az adapter 110-120 V és 220-240 V feszültséggel egyaránt használható). Kapcsolja be a masszírozót a kezelőpanelen keresztül.

**FONTOS:** A készülék 15 perces időzítés elteltével automatikusan kikapcsol.

Válasszon egy olyan székot, amelynek a kívánt magassága kényelmes az Ön számára, és üljön le, majd tegye a lábait a készülékre (#3).

### A KEZELŐPANEL (#4)

**Utasítás:** Kérjük, ne nyomja túl sokáig a kezelőpanelen lévő gombokat, hogy a program ne keveredjen össze.

### TISZTÍTÁS+ÁPOLÁS:

Tilos a teljes terméket vízbe vagy más folyadékba meríteni a tisztítás során. Puha ruhával törölje le a termék és a kezelőpanel felületét. A lábmasszírozó főegységét nedves tisztítóköendővel és enyhe tisztítófolyadékkal törölje át. Ezután törölje szárazra puha ruhával. Ne használjon maró hatású tisztítószereket, például benzolt vagy higítót a lábmasszírozó tisztításához, különben a párnázat színe kifakulhat, vagy a lábmasszírozó megrepedhet.

**A huzat levehető és 30 fokon mosható.** Ne tegye a szárítóba! A huzatot csak akkor szabad a készülékre húzni, mikor az száraz. Ne vasalja ki a huzatot. Csak a levegőn hagyja megszáradni a huzatot! Cserehuzatot kényelmesen rendelhet a [www.mediashop.tv](http://www.mediashop.tv) weboldalon vagy ügyfélszolgálatunkon (lásd a kézikönyv hátulját).

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	
Masszázs készülék	12V --- 2.0A 24W
Adapter	Bemenet: AC 100-240V ~50/60Hz Kimenet: 12VDC 2000mA
Időzítő	15 perc

### JÓTÁLLÁSI JEGY:



	<b>Be-/kikapcsoló gomb</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nyomja meg 1-szer a gombot a masszírozó bekapcsolásához. A masszírozó az automatikus üzemmódot aktiválja; ebben az üzemmódban a funkció- vagy irányváltást megelőzően a készülék időnként szünetet tart (a kijelző SÁRGÁN világít)</li><li>• Nyomja meg 2-szer, hogy a masszírozó Shiatsu üzemmódra váltson (a kijelző ZÖLDEN világít)</li><li>• Nyomja meg 3-szor, hogy a masszírozó Shiatsu üzemmódja irányt váltson (a kijelző VÖRÖSEN világít)</li><li>• Nyomja meg 4-szer a gombot a masszírozó kikapcsolásához</li></ul>
	<b>Sebességszabályozó gomb</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Alacsony sebesség: A kijelző ZÖLDEN világít.</li><li>• Közepes sebesség: A kijelző SÁRGÁN világít.</li><li>• Magas sebesség: A kijelző VÖRÖSEN világít.</li></ul>
	<b>Melegítő gomb</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• a készülék bekapcsolásakor a magas hőfokozat van beállítva - a kijelző vörösen világít.</li><li>• 1-szeri megnyomásra a készülék az alacsony hőfokozatra vált: a kijelző halványpirosra változik.</li><li>• 2-szeri megnyomásra a melegítési funkció kikapcsol</li></ul>

**TUDNIVALÓ: A LEGERŐSEBB HŐHATÁST ÚGY ÉRheti EL, HA A KÉSZÜLÉKET MEZÍTÁB ÉS VÉDŐHUZAT NÉLKÜL HASZNÁLJA.**

ÚTMUTATÓ A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSÁRA	
Hiba	Lehetséges ok / megoldás
Mozgás közben zörgő hang hallatszik	Ez teljesen normális, és a termék működéséből adódik. Ez egy normális állapot.
A masszírozó hirtelen kikapcsol	A készülék 15 percig működhetett. Automatikus kikapcsolási funkció aktiválva. Folytassa a működtetést a be/kikapcsoló gomb megnyomásával, miután a készülék 15 percig kikapcsolt állapotban volt.
A masszírozó nem kapcsol be	Ellenőrizze, hogy a készüléket több mint 15 percig használták-e. Ha igen, a folytatás előtt hagyja a készüléket 15 percig pihenni. Meleg környezetben a készüléknek hosszabb ideig tarthat a lehűlés. Ellenőrizze, hogy az adapter be van-e dugva az aljzatba. Ellenőrizze, hogy az adapter kimenete a készülék hálózati bemenetéhez van-e csatlakoztatva.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Před uvedením vašeho masážního přístroje do provozu si pečlivě přečtete následující upozornění, aby byl zajištěn bezporuchový provoz a optimální stupeň účinnosti. Uschovejte si prosím tento návod k pozdějšímu nahlédnutí!
- Nestavte přístroj do koupelny nebo do podobných mokrých / vlhkých prostor a nepoužívejte ho tam.
- Zkontrolujte před zapojením, zda není adaptér poškozený. Nezapojujte adaptér mokřima rukama.
- **NEPOUŽÍVEJTE PROSÍM PRODUKT VE STOJE** a nestavte na něj žádné těžké předměty, aby nedošlo k jeho prasknutí.
- Nestoupejte nebo nesedejte si na produkt.
- Pokud přístroj přemísťujete, netahejte ho prosím za kabel a netahejte přímo za přístroj, aby se zabránilo poškození.
- Nenechávejte si s přístrojem hrát děti a domácí zvířata, aby se předešlo nehodám.
- Nevytahujte adaptér mokřima rukama, aby se zabránilo zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte tento produkt ve vlhkém prostředí, aby se zabránilo zásahu elektrickým proudem.
- Tento produkt **NENÍ HRAČKA**.
- Tento přístroj smí být používán dětmi od 8 let a kromě toho osobami se sníženými fyzickými smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumí z toho vyplývajícími nebezpečími. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dbejte na to, aby přístroj vždy současně používala jen jedna osoba.
- Přístroj by neměl být nikdy ponechán bez dozoru, pokud je zapojen do zásuvky.
- Používejte výhradně dodaný adaptér.
- Případné opravy smí být prováděny pouze oprávněným kvalifikovaným personálem.

Nesprávné použití a neoprávněné opravy nejsou z bezpečnostních důvodů přípustné a vedou ke ztrátě záruky. Kontaktujte v každém případě předem náš zákaznický servis.

- Vyhňte se kontaktu s vodou, vysokým teplotám, vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
- Síťový kabel nesmí být poškozený, upravený, nadměrně ohnutý, silně protažený, překroucený nebo zamotaný.
- Nepoužívejte poškozený kabel, zástrčku nebo uvolněné zdířky.
- Produkt nepoužívejte, pokud je síťový kabel poškozený.
- V případě poruchy přístroj ihned odpojte od sítě.
- Nepoužívejte ve spánku.
- Aby nedocházelo k nadměrnému dráždění svalů a nervů, neměla by doporučená doba masáže najednou překročit 15 minut.
- Nepoužívejte tento produkt k lékařskému ošetření.
- Osoby, které nejsou citlivé vůči teplu, musí být při používání tohoto měřicího přístroje doprovázeny zdravou osobou.
- Pokud máte během používání nestandardní pocit, ukončete prosím ihned používání tohoto produktu a konzultujte to pak se svým lékařem.
- Nedodržování výše uvedených pokynů může představovat zneužití produktu a způsobit vážná zranění nebo popálení.
- Pozor. Nestavte prosím na ovládací panel vodu nebo jiné kapaliny.
- Pokud během masáže dojde k výpadku proudu, vypněte prosím přístroj a odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Nepřibližujte se rukou nebo prsty k mezeře v produktu, aby se zabránilo zranění.

**DŮLEŽITÉ:** Pokud byste při použití produktu oproti očekávání cítili bolest nebo obtíže, ihned ukončete použití.

### VÁŠ MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ SHIATSU DISPONUJE NÁSLEDUJÍCÍMI FUNKCEMI:

- Shiatsu, válečková masáž na chodidlo
- s volitelnou funkcí ohřevu (vysoký + nízký)
- Nastavení 3 stupňů masáže (rychlosti masáže)
- 3 různé masážní režimy



## NÁVOD K POUŽITÍ:

Postavte prosím produkt na rovnou podlahu. Zapojte kabel s adaptérem do příslušné přípojky masážního přístroje nohou (#2) a adaptér zapojte do zásuvky (adaptér lze používat jak s 110-120 V, tak i s 220-240 V). Zapněte masážní přístroj na ovládacím panelu.

## DŮLEŽITÉ:

Přístroj se po uplynutí 15 minut na časovači automaticky vypne. Vyberte si židli s vámi požadovanou, pro vás pohodlnou výškou a posadte se, pak nohy položte na produkt (#3).

## OVLÁDACÍ PANEĽ (#4)

**Upozornění:** Nemačkejte prosím tlačítka na ovládacím panelu příliš dlouho, aby nedošlo ke zmatení programu.

	<b>Tlačítko Zap/Vyp</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• K zapnutí masážního přístroje 1 x stiskněte. Masážní přístroj aktivuje automatický režim; V automatickém režimu přístroj provádí krátké přestávky před provedením změny funkce nebo směru (svítí ŽLUTÁ kontrolka)</li><li>• Stiskněte 2 x pro změnu masážního režimu na Shiatsu (svítí ZELENÁ kontrolka)</li><li>• Stiskněte 3x pro změnu směru masážního režimu Shiatsu (svítí ČERVENÁ kontrolka)</li><li>• Stiskněte 4 x k vypnutí masážního přístroje</li></ul>
	<b>Tlačítko rychlosti</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nízká rychlost: kontrolka svítí ZELENĚ.</li><li>• Střední rychlost: kontrolka svítí ŽLUTĚ.</li><li>• Vysoká rychlost: kontrolka svítí ČERVENĚ.</li></ul>
	<b>Tlačítko Teplota</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Při zapnutí přístroje je nastaven vysoký stupeň teploty - kontrolka má červené podsvícení.</li><li>• Stiskněte 1 x - přístroj se přepne na nízký stupeň teploty: kontrolka se přepne na slabě svítící červenou barvu.</li><li>• Stiskněte 2x: Funkce ohřevu se vypne</li></ul>

**UPOZORNĚNÍ: NEJINTENZIVNĚJŠÍHO EFEKTU OHŘEVU DOCÍLÍTE, KDYŽ PŘÍSTROJ POUŽÍVÁTE NA BOSO A BEZ OCHRANNÉHO POTAHU.**

## ČIŠTĚNÍ+PÉČE:

Je zakázáno, potápět při čištění celý produkt do vody nebo jiných kapalin. K otření povrchu produktu a ovládacího panelu používejte měkkou utěrku. K otření hlavní jednotky masážního přístroje nohou používejte vlhkou čisticí utěrku s jemným čisticím roztokem. Poté otřete měkkou utěrkou do sucha. Nepoužívejte k čištění masážního přístroje nohou žíravé čisticí prostředky jako benzol nebo rozpouštědla, protože jinak může dojít k vyblednutí barvy potahu nebo ke vzniku trhlin na masážním přístroji nohou.

**Potah je snímatelný a pratelný při 30 stupních.** Nevkládejte do sušičky prádla! Potah smí být na přístroj natahován pouze suchý. Potah nežehlete. Nechte potah pouze vysušit na vzduchu!

Náhradní potah můžete jednoduše objednat na stránce [www.medishop.tv](http://www.medishop.tv) nebo u našeho zákaznického servisu (viz zadní strana návodu).

## NÁVOD K ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ

Závada	Možná příčina / řešení
Při pohybu je slyšet klapání.	To je zcela normální a je to způsobeno funkcí produktu. Jedná se o normální stav.
Masážní přístroj se náhle vypne.	Přístroj mohl být v provozu 15 minut. Aktivována funkce automatického vypnutí. Pokračujte v provozu stisknutím tlačítka Zap/Vyp poté, co byl přístroj 15 minut vypnutý.
Masážní přístroj se nespustí.	Proveďte, zda byl přístroj používán déle než 15 minut. Pokud ano, nechte přístroj před pokračováním 15 minut odpočívat. V teplém prostředí může přístroj k vychladnutí potřebovat delší dobu. Zkontrolujte, zda je adaptér zapojen do zásuvky. Zkontrolujte, zda je výstup adaptéru spojen se vstupem pro zdroj na přístroji.

## TECHNICKÉ INFORMACE

Masážní přístroj	12V --- 2.0A 24W
Adaptér	Vstup: AC 100-240V ~50/60Hz Výstup: 12VDC 2000mA
Časovač	15 minut

**Záruka:** Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

- Pred uvedením svojho masážneho prístroja do prevádzky si starostlivosť prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili bezporuchovú prevádzku a optimálnu účinnosť. Uschovajte si tento návod na ďalšie použitie!
- Neumiestňujte prístroj v kúpeľni ani podobných mokrých/vlhkých miestnostiach a nepoužívajte ho v nich.
- Pred zapojením skontrolujte, či je adaptér nepoškodený. Adaptér nezapájajte mokrými rukami.
- **NEPOUŽÍVAJTE VÝROBOK NASTOJATO** a na výrobok neumiestňujte žiadne ťažké predmety, aby ste predišli zlomeniu.
- Na výrobok nestúpajte ani na ňom nesed'te.
- Pri presúvaní prístroja neťahajte za kábel a neťahajte priamo za prístroj, aby ste predišli poškodeniam.
- Nedovoľte deťom a domácim zvieratám hrať sa s prístrojom, aby ste predišli úrazom.
- Adaptér nevyťahujte mokrou rukou, aby ste zabránili elektrickému úderu.
- Nepoužívajte tento výrobok vo vlhkom prostredí, aby ste zabránili elektrickému úderu.
- Tento prístroj **NIE JE HRAČKA**.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženou fyzickou zmyslovou alebo duševnou schopnosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli výsledným nebezpečenstvám. Deti sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Dbajte na to, aby prístroj vždy používala naraz iba jedna osoba.
- Prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený do zásuvky.
- Používajte výlučne priložený adaptér.
- Prípadné opravy smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Nesprávne použitie a neoprávnené opravy nie sú z bezpečnostných dôvodov prípustné a vedú k strate záruky. Predtým v každom prípade kontaktujte náš zákaznícky servis.
- Vyhýbajte sa kontaktu s vodou, vysokým teplotám, vlhkosti a priamemu slnečnému žiareniu.
- Sieťový kábel sa nesmie poškodiť, upravovať, nadmerne ohýbať, silno ťahať, skrucovať ani zauzlovať.
- Nepoužívajte poškodené káble, zástrčky ani voľné zdievky.
- Nepoužívajte výrobok pri poškodenom sieťovom kábli.
- V prípade poruchy prístroj hneď odpojte od siete.
- Nepoužívajte počas spánku.
- Aby sa svaly a nervy nestimulovali až príliš, nemala by sa prekročiť odporúčaná doba masáže 15 minút v kuse.
- Tento výrobok nepoužívajte na lekárske ošetrovanie.
- Osoby, ktoré nemajú cit na teplo, musia byť pri používaní tohto masážneho prístroja sprevádzané zdravou osobou.
- Ak máte počas používania abnormálny pocit, tento výrobok ihneď prestaňte používať a následne sa poraďte so svojím lekárom.
- Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže predstavovať neprípustné použitie výrobku a viesť k ťažkým poraneniam alebo popáleninám.
- Pozor. Neodkladajte na ovládací panel vodu ani iné kvapaliny.
- Keď počas masáže nastane výpadok prúdu, vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nedovoľte, aby sa vaša ruka alebo prsty dostali do blízkosti štrbiny výrobkov, aby ste predišli poraneniam.

**DÔLEŽITÉ:** Ak v rozpore s očakávaniami pociťte bolesť alebo nepríjemné pocity, okamžite prestaňte ho používať.

### VÁŠ MASÁŽNY PRÍSTROJ SHIATSU MÁ NASLEDUJÚCE FUNKCIE:

- Shiatsu, rolovacia masáž na chodidle
- s voliteľnou funkciou ohrevu (vysoký + nízky)

- Nastavenie 3 úrovni masáže (rýchlostí masáže)
- 3 různé režimy masáže

#### NÁVOD NA POUŽITIE:

Položte výrobok na nejaký rovný podklad. Kábel adaptéra pripojte do príslušnej prípojky na masážnom prístroji nôh (č. 2) a adaptér zapojte do zásuvky (adaptér sa môže používať v 110 - 120 V, ale aj 220 - 240 V sieti). Zapnite masážny prístroj na ovládacom paneli.

#### DÔLEŽITÉ:

Prístroj se po uplynutí 15 minut na časovači automaticky vypne. Vyberte si židli s vámi požadovanou, pro vás pohodlnou výškou a posaďte se, pak nohy položte na produkt (#3).

#### OVLÁDACÍ PANEL (č. 4)

Upozornenie: Nedržte tlačidlá na ovládacom paneli stlačené príliš dlho, aby sa program nezbláznil.

	<p><b>Tlačidlo zapnutia/vypnutia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak chcete masážny prístroj vypnúť, stlačte 1 x stlačte. Masážny prístroj aktivuje automatický režim; V automatickom režime sa masážny prístroj pred zmenou funkcie alebo smeru na chvíľu zastaví (indikátor svieti ŽLTŤO)</li> <li>• Stlačením 2 x zmeníte masážny režim na Shiatsu (indikátor svieti ZELENŤO)</li> <li>• Stlačte 3 x, masážny režim Shiatsu - zmena smeru (indikátor svieti ČERVENŤO)</li> <li>• Stlačením 4 x vypnete masážny prístroj</li> </ul>
	<p><b>Tlačidlo rýchlosti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nízka rýchlosť: indikátor svieti ZELENŤO.</li> <li>• Stredná rýchlosť: indikátor svieti ŽLTŤO.</li> <li>• Vysoká rýchlosť: indikátor svieti ČERVENŤO.</li> </ul>
	<p><b>Tlačidlo ohrevu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• po zapnutí prístroja je nastavený vysoký stupeň ohrevu - indikátor je zvýraznený červenou farbou.</li> <li>• Stlačte 1 x - prístroj sa prepne na nastavenie nízkeho ohrevu: displej sa zmení na tlmený červený.</li> <li>• Stlačte 2 x: Funkcia ohrevu sa vypne</li> </ul>

**UPOZORNENIE: MAXIMÁLNY ÚČINOK OHREMU DOSIAHNETE, AK BUDETE PRÍSTROJ POUŽÍVAŤ NABOSO A BEZ OCHRANNÉHO KRYTU**

#### ČISTENIE+STAROSTLIVOSŤ:

Je zakázané ponárať pri čistení celý výrobok do vody alebo iných kvapalín. Na utieranie povrchu výrobku a ovládacieho panela používajte mäkkú handru. Na utieranie hlavnej jednotky masážneho prístroja nôh používajte vlhkú čistiacu handru s trochu čistiacej kvapaliny. Následne utrite dosucha mäkkou handrou. Na čistenie masážneho prístroja nôh nepoužívajte leptavé čistiace prostriedky ako benzol alebo riedidlá, pretože inak vybledne farba čalúnenia alebo na masážnom prístroji nôh môžu vznikáť trhliny.

**Poťah je odnímateľný a prateľný na 30 stupňoch.** Nedávajte do sušičky! Poťah sa môže na zariadenie naťahovať iba v suchom stave. Poťah nežehlite. Poťah nechajte schnúť iba na vzduchu! Náhradný poťah si môžete pohodlne objednať na [www.medishop.tv](http://www.medishop.tv) alebo u nášho zákaznického servisu (pozri zadnú stranu návodu).

#### NÁVOD NA ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

Chyba	Možná príčina/riešenie
Pri pohybe nastane zvuk zacvaknutia	To je úplne normálne a spôsobuje to funkcia výrobu. Ide o normálny stav.
Masážny prístroj sa náhle vypne	Prístroj mohol byť v prevádzke 15 minút. Aktivuje sa automatická funkcia vypnutia. Po vypnutí prístroja na 15 minút pokračujte v prevádzke stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia.
Masážny prístroj sa nespustí	Overte, či sa prístroj používal dlhšie ako 15 minút. Ak áno, pred pokračovaním nechajte prístroj v pokoji na 15 minút. V teplom prostredí môže prístroj potrebovať na vychladnutie viac času. Skontrolujte, či je adaptér pripojený do zásuvky. Skontrolujte, či je výstup adaptéra pripojený do sieťového vstupu prístroja.

#### TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Masážny prístroj	12V==2.0A 24W
Adaptér	Vstup: AC 100 - 240 V ~50/60 Hz Výstup: 12 VDC 2000 mA
Časovač	15 minút

**Záruka:** Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

## WAŻNE WSKAZÓWKI, W TYM WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed uruchomieniem tego urządzenia do masażu starannie przeczytaj poniższe wskazówki, aby eksploatacja przebiegała bez zakłóceń, a urządzenie było wykorzystywane w sposób optymalny. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości!
- Nie ustawiaj urządzenia w łazience ani innym podobnym mokrym / wilgotnym pomieszczeniu ani nie używaj go w takich miejscach.
- Przed podłączeniem sprawdź, czy adapter sieciowy nie jest uszkodzony. Nie podłączaj adaptera sieciowego mokrymi rękoma.
- **NIE UŻYWAJ PRODUKTU W POZYCJI PIONOWEJ** i nie stawiaj na nim ciężkich przedmiotów, aby nie doszło do jego złamania.
- Nie stawaj ani nie siadaj na produkcie.
- Przemieszczając urządzenie, nie ciągnij za kabel ani nie ciągnij bezpośrednio za urządzenie, aby zapobiec uszkodzeniu.
- Nie pozwól, aby dzieci i zwierzęta domowe bawiły się urządzeniem, aby zapobiec wypadkom.
- Nie wyciągaj adaptera mokrymi rękoma, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Ten produkt **NIE JEST ZABAWKĄ**.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, pod warunkiem, że będą pod nadzorem albo zostaną pouczone o bezpiecznej obsłudze urządzenia i będą zdawać sobie sprawę z istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić urządzenia ani go konserwować.
- Zwróć uwagę na to, aby z urządzenia korzystała tylko jedna osoba na raz.
- Nie pozostawiaj urządzenia nigdy bez nadzoru, gdy jest ono podłączone wtyczką.

- Używaj wyłącznie załączonego adaptera.
- Ewentualne naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowanych specjalistów. Niefachowe użycie i naprawa przez osoby nieupoważnione są zabronione ze względów bezpieczeństwa i prowadzą do utraty gwarancji. W każdym wypadku skontaktuj się wcześniej z naszym działem obsługi klienta.
- Unikaj kontaktu z wodą, wysokimi temperaturami, wilgocią i chroń przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Nie wolno uszkadzać, przerabiać, nadmiernie wyginać, rozciągać, skręcać ani związywać kabla sieciowego.
- Nie używaj uszkodzonych kabli, wtyczek lub obłuzowanych gniazdek.
- Nie używaj produktu, gdy uszkodzony jest kabel sieciowy.
- W razie usterki natychmiast odłącz urządzenie od sieci.
- Nie używaj urządzenia w czasie snu.
- Aby nie podrażnić nadmiernie mięśni i włókien nerwowych, nie przekraczaj zalecanego ciągłego czasu masażu wynoszącego 15 minut.
- Nie używaj tego produktu do terapii medycznej.
- Osoby niewrażliwe na ciepło muszą korzystać z tego urządzenia do masażu w towarzystwie osoby, która normalnie wyczuwa temperaturę.
- Jeżeli podczas użytkowania wyczujesz coś nietypowego, natychmiast zakończ korzystanie z niego i skonsultuj się z lekarzem.
- Nieprzestrzeganie wyżej wymienionych wskazówek może stanowić nieprawidłowe użycie produktu i doprowadzić do poważnych obrażeń lub oparzeń.
- Uwaga. Nie stawiaj wody ani innych cieczy na panelu obsługi.
- Jeżeli podczas masażu nastąpi awaria zasilania, wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Nie wkładaj rąk ani palców w pobliże szczeliny, aby uniknąć obrażeń ciała.

**WAŻNE:** Jeśli niespodziewanie poczujesz ból lub dyskomfort, natychmiast przerwij stosowanie tego urządzenia.

## TWOJE URZĄDZENIE DO MASAŻU STÓP SHIATSU JEST WYPOSAŻONE W NASTĘPUJĄCE FUNKCJE:

- Shiatsu, masaż rolkowy podszew stóp
- z opcjonalną funkcją ogrzewania (ustawienie wysokie lub niskie)
- Ustawienie 3 stopni masażu (prędkość masażu)
- 3 tryby masażu

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:




Postaw produkt na równym podłożu. Połącz kabel adaptera z odpowiednim złączem w urządzeniu do masażu stóp (#2) i podłącz adapter do gniazdka (można z niego korzystać zarówno przy napięciu 110-120 jak i 220-240 V). Włącz urządzenie do masażu na panelu sterowania.

## WAŻNE:

To urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie 15 minut. Wybierz krzesło o odpowiadającej Ci wysokości i usiądź na nim, a następnie utóż stopy na produkcie (#3).

## PANEL STEROWANIA (#4)

**Wskazówka:** Nie wciskaj zbyt długo przycisków na panelu sterowania, aby nie zakłócić programu.

	<b>Włącznik/wyłącznik</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Naciśnij 1 x, aby wyłączyć urządzenie do masażu. Urządzenie do masażu aktywuje tryb Auto; w tym trybie urządzenie zatrzymuje się na chwilę przed dokonaniem zmiany funkcji lub kierunku (wskaźnik świeci na ŻÓŁTO)</li><li>• Naciśnij 2 x, aby zmienić tryb masażu na Shiatsu (wskaźnik świeci na ZIELONO)</li><li>• Naciśnij 3 x, tryb masażu Shiatsu - zmieniony kierunek (wskaźnik świeci na CZERWONO)</li><li>• Naciśnij 4 x, aby wyłączyć urządzenie do masażu</li></ul>
	<b>Przycisk prędkości</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Prędkość niska: wskaźnik świeci się na ZIELONO.</li><li>• Prędkość średnia: wskaźnik zmienia kolor na ŻÓŁTY.</li><li>• Prędkość wysoka: wskaźnik zmienia kolor na CZERWONY.</li></ul>
	<b>Przycisk regulacji ciepła</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• w momencie włączeniu urządzenie jest ono ustawione na wysoki poziom grzania - wskaźnik świeci silnie na czerwono.</li><li>• Naciśnij 1 x - urządzenie przelatuje się na niższy stopień grzania: wskaźnik świeci słabo na czerwono.</li><li>• Naciśnij 2 x: funkcja grzania wyłącza się</li></ul>

## WSKAZÓWKA: NAJSILNIEJSZY EFEKT GRZANIA UZYSKUJE SIĘ, STOSUJĄC URZĄDZENIE NA BOSE STOPY I BEZ POKROWCA OCHRONNEGO

## CZYSZCZENIE+PIELĘGNACJA:

Zabrania się zanurzania całego produktu podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Używać miękkiej szmatki do przecierania powierzchni produktu i panelu sterowania. Używać miękkiej szmatki do czyszczenia z niewielką ilością płynu, aby przetrzeć część główną urządzenia do masażu. Następnie wytrzeć do sucha miękką szmatką. Nie używać agresywnych środków czyszczących, np. benzenu lub rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia do masażu stóp, ponieważ spowoduje to wyblaknięcie kolorów pokrowca lub popękanie urządzenia.

**Pokrowiec można zdjąć i prać przy 30 stopniach.** Nie suszyć w suszarkie bębnowej! Na urządzenie wolno zakładać tylko wysuszony pokrowiec. Nie prasuj pokrowca. Susz pokrowiec wyłącznie na powietrzu! Zapasowy pokrowiec można łatwo zamówić na stronie [www.mediashop.tv](http://www.mediashop.tv) lub w naszym dziale obsługi klienta (patrz ostatnia strona instrukcji).

## INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Usterka	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Podczas ruchu słyszalne jest klekotanie	Jest to zupełnie normalne zjawisko związane z działaniem produktu. Jest to normalny stan podczas pracy.
Urządzenie do masażu nagle się wyłącza	Urządzenie być może pracowało już przez 15 minut. Aktywna jest funkcja automatycznego wyłączenia. Po wyłączeniu urządzenia na 15 minut można wznowić jego działanie naciskając włącznik/wyłącznik.
Urządzenie do masażu nie uruchamia się	Sprawdź, czy z urządzenia nie korzystano dłużej niż 15 minut. Jeżeli tak, przed wznowieniem korzystania z urządzenia zaczekaj kolejne 15 minut. W ciepłym otoczeniu urządzenie może potrzebować więcej czasu, aby ostygnąć. Sprawdź, czy adapter jest podłączony do gniazdka. Sprawdź, czy wyjście adaptera jest połączone z wejściem sieciowym urządzenia.

## INFORMACJE TECHNICZNE:

Urządzenie do masażu	12V=2.0A 24W
Adapter sieciowy	Wejście: AC 100 - 240 V ~50/60 Hz Wyjście: 12 VDC 2000 mA
Timer	15 minut

## INDICAȚII IMPORTANTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:

- Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele indicații, înainte de a pune în funcțiune aparatul dvs. pentru masaj, pentru a asigura o funcționare fără deranjamente și un grad de eficiență optim. Păstrați aceste instrucțiuni pentru citirea ulterioară!
- Nu așezați aparatul în baie sau într-o încăpere similară udă / umedă și nu folosiți-l acolo.
- Verificați înainte de conectare, dacă adaptorul este nedeteriorat. Nu introduceți adaptorul cu mâinile ude.
- **NU FOLOSIȚI PRODUSUL STÂND ÎN PICIOARE** și nu așezați obiecte grele pe produs, pentru a evita ruperea.
- Nu stați în picioare sau așezat pe produs.
- Dacă mișcați aparatul, nu trageți de cablu și nu trageți direct de aparat, pentru a evita deteriorări.
- Nu permiteți copiilor sau animalelor de companie să se joace cu aparatul, pentru a evita accidentele.
- Nu scoateți adaptorul cu mâna udă, pentru a evita un șoc electric.
- Nu folosiți acest produs în mediu umed, pentru a evita un șoc electric.
- Acest aparat **NU** este o JUCĂRIE.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice-senzoriale sau mentale reduse sau lipsă a experienței și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau sunt instruite în privința utilizării sigure a dispozitivului și dacă înțeleg pericolele rezultate de la aceasta. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu au voie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Fiți atent ca numai o singură persoană să utilizeze concomitent aparatul.
- Aparatul nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat, dacă este racordat la o priză.
- Folosiți exclusiv adaptorul livrat.
- Eventualele reparații pot fi efectuate numai de personal de specialitate autorizat. Utilizarea necorespunzătoare și reparațiile neautorizate nu sunt permise din motive de siguranță și duc la pierderea garanției. Vă rugăm să contactați în orice caz serviciul nostru pentru clienți.
- Evitați contactul cu apa, temperaturile ridicate, umiditatea și radiația directă a soarelui.
- Cablul de rețea nu trebuie deteriorat, prelucrat, îndoit excesiv, tras puternic, răscuit sau îndoit.
- Nu folosiți cabluri, ștecheri deteriorate sau bușe desfăcute.
- Nu folosiți produsul dacă cablul de rețea este deteriorat.
- În cazul unei defecțiuni, separați imediat aparatul de la rețea.
- A nu se folosi dormind.
- Pentru a nu stimula excesiv mușchii și nervii, timpul recomandat de masaj nu ar trebui să depășească 15 minute dintr-o dată.
- Nu folosiți acest produs pentru tratament medical.
- Persoanele care sunt sensibile împotriva căldurii, trebuie să fie însoțite la utilizarea acestui aparat de masaj de către o persoană normală.
- Dacă în timpul utilizării simțiți o senzație anormală, încheiați imediat utilizarea acestui produs și consultați apoi medicul.
- Nerespectarea indicațiilor menționate mai sus poate constitui o utilizare abuzivă a produsului și duce la răniri sau arsuri grave.
- Atenție. Vă rugăm să nu așezați apă sau alte lichide pe câmpul de comandă.
- Dacă în timpul masajului se ajunge la pană de curent, deconectați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Vă rugăm să nu lăsați mâna sau degetele să ajungă în apropierea fantei produselor, pentru a evita rănirile.

**IMPORTANT:** Dacă la utilizarea produsului contrar așteptărilor simțiți dureri sau disconfort încetați imediat folosirea.

**APARATUL DVS. DE MASAJ SHIATSU DISPUNE DE URMĂTOARELE**

## FUNCȚII:

- Shiatsu, masaj rulant la talpă
- cu funcție de încălzire opțională (înnaltă + joasă)
- Setarea a 3 trepte de masaj (viteze de masaj)
- 3 moduri de masaj diferite

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

Așezați produsul pe o suprafață netedă. Conectați cablul adaptor cu recordul corespunzător de la aparatul de masaj pentru picioare (#2) și introduceți adaptorul în priză (adaptorul poate fi folosit atât cu 110-120 V cât și cu 220-240 V). Porniți aparatul de masaj de la câmpul de comandă.

## IMPORTANT:

Aparatul se deconectează în mod automat după expirarea temporizatorului de 15 minute. Alegeți un scaun cu înălțimea confortabilă dorită pentru dvs. și așezați-vă, apoi așezați-vă picioarele pe produs(#3).

## CÂMPUL DE COMANDĂ (#4)

**Indicație:** Vă rugăm să nu apăsați tastele de la câmpul de comandă aerea mult timp, pentru ca programul să nu devină confuz.

	<b>Tastă pornit/oprit</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Apăsați 1 x pentru a porni aparatul de masaj. Aparatul de masaj activează modul automat; în modul automat aparatul face uneori pauze scurte, înainte de a efectua schimbări ale funcției sau ale direcției (indicatorul luminează GALBEN)</li><li>• Apăsați de 2 x, pentru a modifica modul de masaj pe Shiatsu (indicatorul luminează VERDE)</li><li>• Apăsați de 3 x, mod de masaj Shiatsu - direcție modificată (indicatorul luminează ROȘU)</li><li>• Apăsați de 4 x pentru a opri aparatul de masaj</li></ul>
	<b>Tastă pentru viteză</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• viteză redusă: indicatorul luminează VERDE.</li><li>• viteză medie: indicatorul devine GALBEN.</li><li>• viteză mare: indicatorul devine ROȘU.</li></ul>
	<b>Tastă pentru încălzire</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• la pornirea aparatului este setată treapta de încălzire ridicată - indicatorul este marcat cu roșu.</li><li>• Apăsați 1 x - aparatul se comută în treapta de încălzire joasă: indicatorul comută pe iluminare slabă cu roșu.</li><li>• Apăsați de 2 x: funcția de încălzire se decuplează</li></ul>

**INDICAȚIE: CEL MAI PUTERNIC EFECT DE ÎNCĂLZIRE ÎL OBTINEȚI DACĂ UTILIZAȚI APARATUL CU PICIOARELE GOALE ȘI FĂRĂ HUSA DE PROTECȚIE**

## CURĂȚARE+ÎNGRIJIRE:

Este interzis ca produsul să fie scufundat la curățare în apă sau alte lichide. Folosiți o cârpă moale pentru a șterge suprafața produsului și a câmpului de comandă. Folosiți o cârpă de curățat moale cu puțin detergent moale pentru a șterge unitatea principală a aparatului de masaj pentru picioare. Apoi ștergeți până se usucă cu o cârpă moale. Nu folosiți soluții de curățat caustice, cum ar fi benzol sau diluant pentru

a curăța aparatul de masaj pentru picioare, deoarece altfel se șterge culoarea tapițeriei sau aparatul de masaj pentru picioare poate dezvolta fisuri.

**Husa este detașabilă și lavabilă la 30 de grade.** A nu se usca în mașina de uscat! Husa trebuie trasă pe aparat doar în stare uscată. Nu călcați husa. Lăsați husa să se usuce doar la aer!

Puteți comanda o husă de rezervă pe [www.medishop.tv](http://www.medishop.tv) sau la serviciul nostru pentru clienți (vezi verso manual).

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND REMEDIEREA PROBLEMELOR

Eroare	Cauză / soluție posibilă
Există un zgomot zăngănit la mișcare	Acest lucru este complet normal și este cauzat prin funcționarea produsului. Este vorba de o stare normală.
Aparatul de masaj se deconectează brusc	Este posibil ca aparatul să fi fost 15 minute în funcțiune. Funcție de deconectare automată activată. Continuați funcționarea, prin apăsarea tastei de pornit/oprit, după ce aparatul a stat 15 minute deconectat.
Aparatul de masaj nu pornește	Verificați dacă aparatul a fost utilizat mai mult de 15 minute. Dacă da, lăsați aparatul să se odihnească 15 minute, înainte de a continua. Într-un mediu cald, aparatul poate necesita mai mult timp pentru răcire. Verificați, dacă adaptorul este introdus în priză. Verificați, dacă ieșirea adaptorului este conectată cu intrarea la rețea a aparatului.

## INFORMAȚII TEHNICE:

Aparat de masaj	12V --- 2.0A 24W
Adaptor	Intrare: AC 100-240V ~50/60Hz Ieșire: 12VDC 2000mA
Temporizator	15 minute

## CERTIFICAT DE GARANȚIE:



## GÜVENLİK UYARILARI VE ÖNEMLİ BİLGİLER:

- Sorunsuz çalışma ve optimum verim elde etmek için lütfen masaj cihazınızı kullanmadan önce aşağıdaki bilgileri dikkatlice okuyun. Lütfen bu talimatları ileride başvurmak üzere saklayın!
- Cihazı banyo veya benzeri ıslak/nemli bir odaya bırakmayın veya kullanmayın.
- Prize takmadan önce adaptörün hasarsız olup olmadığını kontrol edin. Adaptörü ıslak ellerle takmayın.
- Ürünün kırılmaması için LÜTFEN ÜRÜNÜ AYAKTA KULLANMAYIN veya kırılmasını önlemek için ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın.
- Lütfen ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın.
- Cihazı hareket ettirirken, hasar görmemesi için lütfen kablodan çekmeyin veya doğrudan cihazdan çekmeyin.
- Kazaları önlemek için çocukların ve evcil hayvanların cihazla oynamasına izin vermeyin.
- Elektrik çarpmasını önlemek için adaptörü ıslak elle çekmeyin.
- Elektrik çarpmasını önlemek için bu ürünü nemli bir ortamda kullanmayın.
- Bu cihaz OYUNCAK DEĞİLDİR.
- Bu cihaz, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda eğitim aldıkları ve bundan doğan tehlikeleri anladıkları takdirde, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ve zihinsel engelli veya bilgi ve tecrübe yönünden eksik olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynaması yasaktır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.
- Cihazı aynı anda sadece bir kişinin kullandığından emin olun.
- Cihaz bir elektrik prizine takıldığında asla gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Sadece teslimat kapsamında olan adaptörü kullanın.
- Olası onarımlar sadece yetkili uzman personel

- tarafından yapılabilir. Uygunsuz kullanım ve yetkisiz onarımlara güvenlik nedenleriyle izin verilmez ve garantiyi geçersiz kılar. Her durumda, önceden müşteri hizmetlerimizle iletişime geçin.
- Su, yüksek sıcaklık, nem ve doğrudan güneş ışığı ile temastan kaçının.
- Güç kablosu hasar görmemeli, üzerinde çalışılmamalı, aşırı bükülmemeli, kuvvetlice çekilmemeli, bükülmemeli veya düğümlememelidir.
- Hasarlı kabloları, fişleri veya gevşek prizleri kullanmayın.
- Güç kablosu hasarlıysa ürünü kullanmayın.
- Bir arıza durumunda, cihazı derhal elektrik kaynağından ayırın.
- Uyurken kullanmayın.
- Kasları ve sinirleri aşırı tahriş etmemek için önerilen masaj süresi bir seferde 15 dakikayı geçmemelidir.
- Bu ürünü tıbbi tedavi için kullanmayın.
- Isıya duyarlı olmayan kişiler bu masaj cihazını kullanırken normal bir kişi eşlik etmelidir.
- Kullanırken herhangi bir anormallik hissederseniz, lütfen bu ürünü kullanmayı hemen bırakın ve ardından doktorunuza danışın.
- Yukarıda belirtilen talimatlara uyulmaması, ürünün yanlış kullanılmasına ve ciddi yaralanmalara veya yanıklara neden olabilir.
- Dikkat. Lütfen kontrol panelinin üzerine su veya başka sıvılar koymayın.
- Masaj sırasında elektrik kesintisi olursa lütfen cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yaralanmaları önlemek için lütfen elinizi veya parmaklarınızı ürünlerin boşluğundan uzak tutun.

**ÖNEMLİ:** Ağrılarınız veya şikayetleriniz olursa uygulamayı derhal sonlandırın.

### SHIATSU AYAK MASAJ CİHAZINIZ AŞAĞIDAKİ FONKSİYONLARA SAHİPTİR:

- Ayak tabanlarında Shiatsu, silindirli masaj
- isteğe bağlı ısıtma fonksiyonu (yüksek + düşük)
- 3 masaj seviyesi ayarı (masaj hızları)
- 3 farklı masaj modu



## KULLANMA TALİMATI:



Lütfen ürünü düz bir zemine yerleştirin. Adaptör kablosunu ayak masaj aletindeki ilgili bağlantı yerine (#2) takın ve adaptörü prize takın (adaptör hem 110-120 V hem de 220-240 V ile kullanılabilir). Masaj cihazını kontrol paneli üzerinden çalıştırın.

## ÖNEMLİ:

Bu cihaz, 15 dakikalık zamanlayıcı sona erdikten sonra otomatik olarak kapanır. İsteddiğiniz yükseklikte, sizin için rahat bir sandalye seçin ve oturun, ardından ayaklarınızı ürününe üzerine koyun (#3).

## KONTROL PANELİ (#4)

**Not:** Programın karışmaması için lütfen kontrol panelindeki düğmelere çok uzun süre basmayın.

	<b>Açma/Kapama düğmesi</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Masaj cihazını kapatmak için 1 kez basın. Masaj cihazı Otomatik modu etkinleştirir; Otomatik modda cihaz, bir fonksiyon veya yön değişimi yapmadan önce ara sıra kısaca duraklar (Gösterge ışığı SARI yanar)</li><li>Masaj modunu Shiatsu ayarına getirmek için 2 kez basın (Gösterge ışığı YEŞİL yanar)</li><li>3 kez basıldığında, Shiatsu masaj modu - değiştirilmiş yön (Gösterge ışığı KIRMIZI yanar)</li><li>Masaj cihazını kapatmak için 4 kez basın</li></ul>
	<b>Hız düğmesi</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Düşük hız: Gösterge ışığı YEŞİL yeşil yanar.</li><li>Orta hız: Gösterge ışığı SARI yanar.</li><li>Yüksek hız: Gösterge ışığı KIRMIZI yanar.</li></ul>
	<b>Isıtma düğmesi</b> <ul style="list-style-type: none"><li>cihaz çalıştırılırken yüksek ısıtma seviyesine ayarlanmıştır - gösterge ışığı kırmızı vurgulanmıştır.</li><li>1 kez basıldığında, cihaz daha düşük seviyeye geçer: Gösterge ışığı zayıf yanan kırmızıya döner.</li><li>2 kez basıldığında: Isıtma fonksiyonunu kapanır</li></ul>

## UYARI: EN GÜÇLÜ ISITMA ETKİSİNE CİHAZI ÇIPLAK AYAK VE KORUMA KILIFI OLMADAN KULLANIRSANIZ ULAŞIRSINIZ

## TEMİZLİK ve BAKIM:

Temizlik sırasında ürünün tamamının su veya diğer sıvılara daldırılması yasaktır. Ürünün yüzeyini ve kontrol panelini silmek için yumuşak bir bez kullanın. Ayak masaj cihazının ana ünitesini silmek için biraz hafif temizleme sıvısı içeren nemli bir temizleme bezi kullanın. Ardından yumuşak bir bezle kurulayın. Ayak masaj cihazını temizlemek için benzer veya inceltici gibi sert deterjanlar kullanmayın, aksi takdirde dөşeme solabilir veya ayak masaj cihazında çatlaklar oluşabilir.

**Kılıf çıkarılıp 30 derecede yıkanabilir.** Kurutma makinesinde kurutmayın! Kılıf sadece kuruyken cihazın üzerine geçirilebilir. Kılıfı ütölemeyin. Kılıfı sadece havayla kurumaya bırakın! Yedek kılıfları [www.mediashop.tv](http://www.mediashop.tv) adresinden veya müşteri hizmetleri departmanımızdan kolayca sipariş edebilirsiniz (kılavuzun arkasına bakın).

## SORUN GİDERME KILAVUZU

Hata	Olası neden / çözümü
Hareket ettirirken tıkkırtı sesi geliyor	Bu tamamen normaldir ve ürünün çalışma şekinden kaynaklanır. Bu normal bir durumdur.
Masaj cihazı aniden kapanıyor	Cihaz 15 dakika boyunca çalışmış olabilir. Otomatik kapanma fonksiyonu etkinleştirilmiş. Cihaz 15 dakika kapalı kaldıktan sonra açma / kapama düğmesine basarak işlemi devam ettirin.
Masaj cihazı çalışmıyor	Cihazın 15 dakikadan fazla kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin. Eğer öyleyse, devam etmeden önce cihazı 15 dakika bekletin. Cihazın sıcak bir ortamda soğuması daha uzun sürebilir. Adaptörün prize takılı olup olmadığını kontrol edin. Adaptörün çıkışının cihazın elektrik girişine bağlı olup olmadığını kontrol edin.

## TEKNİK BİLGİLER:

Masaj cihazı	12V --- 2.0A 24W
Adaptör	Giriş: AC 100-240V ~50/60Hz Çıkış: 12VDC 2000mA
Zamanlayıcı	15 dakika

## NOTAS IMPORTANTES E INDICACIONES DE SEGURIDAD:

- Lea atentamente la siguiente información antes de utilizar su masajeador para garantizar un funcionamiento sin problemas y una eficiencia óptima. ¡Guarde estas instrucciones para futuras consultas!
- No instale ni utilice el aparato en un baño o en una habitación similar húmeda o mojada.
- Antes de enchufarlo, compruebe que el adaptador no esté dañado. No enchufe el adaptador con las manos mojadas.
- **NO USE EL PRODUCTO DE PIE** ni coloque objetos pesados sobre el producto para evitar que se rompa.
- No se pare ni se siente sobre el producto.
- Al mover el aparato, no tire del cable ni tire directamente del dispositivo para evitar daños.
- Para evitar accidentes, no permita que los niños y las mascotas jueguen con el dispositivo.
- Para evitar descargas eléctricas, no desenchufe el adaptador con las manos mojadas.
- Para evitar descargas eléctricas, no utilice este producto en un ambiente húmedo.
- Este producto **NO ES UN JUGUETE**.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les supervise o se les instruya sobre el uso seguro del producto y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Preste especial atención a que solo una persona use el aparato a la vez.
- El aparato nunca debe dejarse desatendido cuando esté enchufado a una toma de corriente.
- Utilice únicamente el adaptador suministrado.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por técnicos autorizados. El uso inadecuado y las reparaciones no autorizadas no están permitidos por razones de seguridad y anularán la garantía. En cualquier caso, comuníquese con nuestro servicio de atención al cliente con antelación.
- Evite el contacto con el agua, las altas temperaturas, la humedad y la luz solar directa.
- El cable de alimentación no se debe dañar, manipular, doblar excesivamente, tirar con fuerza, torcer o anudar.
- No utilice cables o enchufes dañados o tomas de corriente sueltos.
- No utilice el producto si el cable de alimentación está dañado.
- En caso de avería, desconecte inmediatamente el dispositivo de la red eléctrica.
- No lo use mientras duerme.
- Para no irritar demasiado los músculos y los nervios, no se debe exceder el tiempo de masaje recomendado de 15 minutos seguidos.
- No utilice este producto como tratamiento médico.
- Las personas insensibles al calor deben estar acompañadas por una persona con esta capacidad cuando utilicen este masajeador.
- Si tiene alguna sensación rara mientras usa este aparato, deje de usarlo inmediatamente y luego consulte a su médico.
- No seguir las instrucciones anteriores podría resultar en un uso inadecuado del producto y provocar lesiones graves o quemaduras.
- Atención. No coloque agua ni otros líquidos en el panel de control.
- Si ocurre un corte de energía durante el masaje, apague el aparato y desenchúfelo.
- Mantenga la mano o los dedos alejados del hueco del aparato para evitar lesiones.

**IMPORTANTE:** Si, en contra de lo esperado, siente dolor o molestias, deje de usar inmediatamente el aparato.

### SU MASAJEADOR DE PIES SHIATSU TIENE LAS SIGUIENTES FUNCIONES:

- Shiatsu, masaje rodante en las plantas de los pies
- con función de calor opcional (alto + bajo)

- Configuración de 3 niveles de masaje (velocidades de masaje)
- 3 modos de masaje diferentes

### INSTRUCCIONES DE USO:




Coloque el producto en un suelo nivelado. Conecte el cable adaptador a la conexión correspondiente en el masajeador de pies (#2) y enchufe el adaptador en la toma (el adaptador se puede utilizar tanto con 110-120 V como con 220-240 V). Encienda el masajeador desde el panel de control.

### IMPORTANTE:

Este aparato se apaga automáticamente una vez transcurrido el temporizador de 15 minutos. Elija una silla con la altura deseada, que le quede cómoda, y siéntese, luego coloque los pies sobre el aparato (#3).

### EL PANEL DE CONTROL (#4)

**Nota:** No presione los botones en el panel de control por mucho tiempo para que el programa no se confunda.

	<p><b>Botón de encendido/apagado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione una vez para apagar el masajeador. El masajeador se pondrá en modo automático. En modo automático, el aparato hace una breve pausa antes de cambiar de función o dirección (el indicador se ilumina en AMARILLO)</li> <li>• Presione dos veces para cambiar el modo de masaje a Shiatsu (el indicador se ilumina en VERDE)</li> <li>• Presione tres veces para el modo de masaje Shiatsu con cambio de dirección (el indicador se ilumina en ROJO)</li> <li>• Presione cuatro veces para apagar el masajeador</li> </ul>
	<p><b>Botón de velocidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Velocidad baja: el indicador se ilumina en VERDE.</li> <li>• Velocidad media: el indicador se ilumina en AMARILLO.</li> <li>• Velocidad alta: el indicador se ilumina en ROJO.</li> </ul>
	<p><b>Botón de calor</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Al encender el aparato, se selecciona automáticamente el nivel de calor alto y el indicador se ilumina en rojo.</li> <li>• Presione una vez y el aparato se pondrá en nivel de calor bajo: el indicador cambiará a un rojo tenue.</li> <li>• Si presiona dos veces, se apagará la función de calor.</li> </ul>

**NOTA: PARA CONSEGUIR EL MÁXIMO EFECTO DE CALOR, UTILICE EL APARATO DESCALZO Y SIN FUNDA PROTECTORA**

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Está prohibido sumergir todo el producto en agua u otros líquidos durante la limpieza. Utilice un paño suave para limpiar la superficie del producto y el panel de control. Utilice un paño de limpieza húmedo con un poco de líquido limpiador suave para limpiar la unidad principal del masajeador de pies. Luego seque con un paño suave. No utilice detergentes fuertes como benceno o diluyentes para limpiar el masajeador de pies, ya que el tapizado podría desteñirse o el masajeador de pies podría agrietarse.

La funda es extraíble y lavable a 30 grados. ¡No lo ponga en la secadora!

La funda solo se puede colocar en el aparato cuando esté seca. No planche la funda. ¡Deje que la funda se seque al aire solamente!

Puede solicitar fácilmente una funda de repuesto en [www.mediashop.tv](http://www.mediashop.tv) o en nuestro departamento de servicio al cliente (consulte la parte posterior del manual).

INSTRUCCIONES PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
Error	Posible causa / Solución
Se escucha un sonido de traqueteo al moverse	Esto es completamente normal y se debe a la forma en que funciona el producto. Es una condición normal.
El masajeador se apaga de repente	Es posible que el dispositivo haya estado en funcionamiento durante 15 minutos. Función de desconexión automática activada. Reanude el funcionamiento presionando el botón de encendido después de que el aparato haya estado apagado durante 15 minutos.
El masajeador no arranca	Compruebe si el dispositivo se ha utilizado durante más de 15 minutos. Si es así, deje reposar el dispositivo durante 15 minutos antes de continuar. El dispositivo puede tardar más en enfriarse en un ambiente cálido.
	Compruebe que el adaptador esté enchufado en la toma.
	Compruebe que la salida del adaptador esté conectada a la entrada de red del aparato.

### FICHA TÉCNICA:

Masajeador	12V --- 2.0A 24W
Adaptador	Entrada: AC 100-240V ~50/60Hz Salida: 12VDC 2000mA
Temporizador	15 minutos



**DE:** Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreiber im Sinne des Elektrogesetzes eingerichteten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zustand, welche nicht vom Gerät fest verschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie, wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädliche Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. | **EN:** This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance non-destructively, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances. | **FR:** Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les ramener gratuitement, à la fin de leur durée de vie, au distributeur ou à un point de collecte public officiel consacré, selon la loi sur les équipements électriques et électroniques, au recyclage d'appareils électriques et électroniques et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et peuvent être retirés sans être détruits. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil. | **IT:** Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Sei legalmente obbligato a consegnarli gratuitamente a un punto di raccolta o distributore pubblico alla fine della loro vita. Smettere presso i punti di raccolta predisposti ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche portare i dispositivi elettrici ed elettronici per il riciclaggio e separare le lampade, le batterie e gli accumulatori scarichi, che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo e possono essere rimossi senza distruggerli, e smaltirli come previsto. Quando possibile, utilizzare le batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio. | **NL:** Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huishuisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzameelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen en batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingesloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het apparaat. | **HU:** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékek, ill. az elemek és akkumulátorok tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Őneket törvényben előírt kötelességre, hogy a készüléket élettartamának végeg történésen leadja egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyilvános-törvényes gyűjtőhelyen vagy forgalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltetlen állapotú, a készülékekben ronc-sólámentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételét, eltávolítását és tervezett hulladékkezelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemet használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahasznosítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek az emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejtenek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd=cadmium,

Hg=higany, Pb=ólom. A felhasználok maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékről. | **CZ:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni, je po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a žárovek, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez znícení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, používejte dobijací baterie místo jednorázových. Opětne využití použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zraňovací účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé. | **SK:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo distribútorom zriadeným v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a dajú sa vybrať bez toho, aby sa znížili. Ak je to možné, namiesto jednorázových batérií používajte nabíjateľné batérie. Opätovným zhodením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobiť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebitelia. | **RO:** Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice menajere. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuții autorizate sau la punctele publice de colectare înclinate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, ilar lampile, bateriile și acumulatorii descărcate, care nu sunt fixate/incastrate pe/în aparat să le demontați fără a le distruge și să le eliminați conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi reprezintă o contribuție importantă la protejerea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd=cadmium, Hg=mercur, Pb=plomb. De asemenea cade în responsabilitatea consumatorilor să ștergă datele din caracter personal de pe aparat. | **PL:** Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny lub baterii i akumulatory nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu ich użytkowania są Państwo prawnie zobowiązani do oddania ich nieodpłatnie w publicznym punkcie zbiórki lub u dystrybutorów powołanych do punktów zbiórki w rozumieniu ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym w zakresie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz lamp, a także baterii i akumulatorów w stanie rozładowanym, które nie są zamocowane w urządzeniu na stałe i można je wyjąć w sposób bezwzględny, oddzielnie i zutilizować zgodnie z przeznaczeniem. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowego użytku. Ponowne wykorzystanie i recykling użytych urządzeń stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwalnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych oznaczane są również następującymi symbolami: Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb=ołów. Konsumenti są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzenia. | **TR:** Bu sembol, elektrikli ve elektronik cihazların veya pillerin ve akümülatörlerin normal ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini anlama veiri. Vasal olarak, kullandım ömrünün normal ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmediğini, çevreye zararlı maddeler salınabilir ve bu da insanlar, hayvanlar ve bitkiler üzerinde sağlığa zararlı etkiler yaratabilir. Yüksek kirlenici içeriğe sahip piller ayrıca aşağıdaki sembollerle işaretlenmiştir: Cd=kadmium, Hg=cıva, Pb=kurşun. Tüketiciler, cihazdaki kişisel verileri silmekten kendileri sorumludur. | **ES:** Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. La legislación exige que al final de su vida útil, se lleven gratuitamente a un punto de recogida público o a los puntos de recogida creados en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, así como que se separen y eliminen debidamente las pilas y acumuladores descargados que puedan desmontarse o extraerse del aparato sin llegar a alterarlos. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. Una eliminación inadecuada puede provocar la liberación en el medio ambiente de sustancias tóxicas que pueden tener efectos nocivos para los seres humanos, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de componentes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato.

Stand: 04/2022 | M30478